

JÖESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Cluj, Calea Reg. Ferdinand 66.
Telefon 61.

MINDEN ESTE MEGJELENO
FÜGGETLEN POLITIKAI
NAPILAP

Cluj, 1936. V. évfolyam

Junius 28.
147. szám.

Vasárnap

JUNIUS

végét mutatja a naptár. Az iskola-év végét és a természetakaritási munkálatok kezdetét. Valahogy jelképe is ez a kettős összetalálkozás az egész életnek. Valami mindig befejeződik, valami mindig kezdődik. Az élet különös törvényszerűsége ez az örökös befejeződés és újakezdés. A bukás és a felemelkedés. A terv és a valóság. Az eszme és a tett. Fia-tal, mosolygóarcu nemzedékek felszabadult lélekkel sietnek ki a természet tündöklő ölébe, hogy élvezhessék arany napfény alatt az arany szabadságot. Néhány nétre elfelejtik az öreg iskolapadokat, a tanárokat és tanítókat. Csak az utolsó évfázatok, vagy a négy elemi és négy középiskolát végző korosztályok növendékei ülnek még izgulva és aggódva régi padhelyükön. Hiszen nekik még a felvételi vizsgákkal, vagy érettségikkal is meg kell küzdeniük. Ez pedig nem könnyű feladat. A mai tanítási terv túlszűfolt keretei között a kisdíák lelke valósággal elvész. Géppé válik a teste, a tanítási anyagot kényszerűen befogadó és gépszerűen feldolgozó szerkezet. Nem csoda, ha a nyári szabadságidő eljövételét szomjuhozó étellel áhitják. Feloldozás az, kiszabadulás a gondok lasszójából, boldog önfeledtség és megvigasztalódás egy elmúlt tanév sok keserű órájáért.

A vakációk örömeiben felszabadulva tobzódó ifjúsággal szemben áll a gazdatársadalom. Ennek most következik el a legforróbb munka időszaka. A tennivalók dandárja zuhog a vállára. Hiszen most a természetakaritásnál és értékesítésnél dől el igazán a nagy csata. Mit eredményezett egy év kemény és önfeláldozó munkája. A termésre építi reá a gazdálkodó ember egész életét, egzisztenciáját, fáradozásait és ha fáradozásai nem nyertek el Is-ten áldását és a természet pártfogó jóindulatát, akkor szomorú legyőzöttként ballaghat ki a hatalmas munkamezőre, ahol a szárazságtól elaszottan, vagy a jégtől agyoncsépelten hullanak le a kalászkok a porba anélkül, hogy azokban a gazda igazi örömét lelhetne volna. Ahogy a kisdíák drukkol a vizsgáktól és a vizsgáztató bizottságoktól, úgy drukkol és izgul a szántóvető ember most nap-nap után kint a természetben: irgalmas lesz-e hozzá az Ég. Küld-e még egy kis esőt, elhes-senti feje felől az aszályt, a jég-vihart és a többi pusztító természetű elemek örökké ott lebegő

veszedelmét legalább a termés betakarításáig. Így válfakozik junius végén a lelkek hangulata, a munka befejezésében és a munka megkezdésében. Az Élet örök rit-

musa pezsdül ebben a titozatos nagy váltakozásban. Az Életé, amelyben nincs és nem lehet megállás, mert a megállás pusztulást és halált jelent. Már pedig min-

den egészséges emberi lélek csak a folyton megújuló diadalmas Életet kívánja és kívánhatja. Egyedül azt.

Megkezdődtek a Népszövetség tanácskozásai, de döntő elhatározásokra csak szeptemberben kerülhet sor

A legerősebb parancs uralmát követeli az angol sajtó az eddigi kesztyűskéz-politikája helyett. Légügyi megállapodást kötöttek Olaszország és Németország. Titulescu a Népszövetség tekintélyének megővése és a béke oszthatatlansága mellett. Az olaszok csak szigorú feltételek ellenében hajlandók belekapcsolódni az együttműködésbe.

(GENF.) Tegnap délután öt órakor ült össze a Népszövetség hatalmas érdeklődéssel várt tanácsa Eden elnökletével és ugyan-csak az ő indítványára zárt zársé alakult át. Itt az angol külügy-miniszter felolvasta Ciano gróf olasz külügyminiszter levelét, amelyet Olaszország nevében intézett a tanácshoz. Ebben bejelent, hogy Itália a Népszövetség előtt már ismeretes okok folytán nincs abban a helyzetben, hogy az őt érdeklő abesszin kérdésben részt vehessen a tárgyalásokon. De fentartja magának a jogot arra, hogy e kérdés napirendről való levétele, vagy lezárása után a további munkából kivége részét. A Népszövetség Olaszország bejelentését tudomásul vette, majd ugyancsak zárt ülésen megkezdte a népszövetségi reformok kérdésének tárgyalását. Eden eközben kérdést intézett a Népszövetséghez a sorrend ügyében, továbbá, hogy kívánja-e a tanács a Locarnói kérdés sürgős napirendre tűzését is. Kérdésére elsőnek Csile megbízottja válaszolt, kijelentve, hogy kormánya az

abesszin kérdést és reformokat kívánja elsősorban tárgyalás alá vettetni. Csile megbízottja után Titulescu mondott nagyobb beszédet, védelmezve a Népszövetséget és sürgetve tekintélyének a megővését. Hangzottatta a Népszövetség egyetemes jellegét, a béke oszthatatlanságát és azt, hogy a kisantant államok soha sem fognak lemondani a nagy háború után szerzett jogaik legkisebb részéről sem.

A tanács legközelebbi ülését hétfőn, a közgyűlést pedig kedden, amikor is Benés helyébe valószínűleg Bruce kerül új elnöknek tartják.

CSAK SZEPTEMBERBEN
Népszövetségi körökben úgy látják, hogy Eden, Delbos és Blum fontosabb nemzetközi kérdésekben azonos állásponton vannak. Ennek ellenére a legtöbb kérdésben valószínűleg szeptemberre marad a döntés. Olaszország távolmaradása nem fogja kedvezőtlenül befolyásolni a helyzetet, miután a szankciók elejtését már befejezett ténynek lehet tekinteni. Abesszinia anexiójának elismerése azon-

ban még függő kérdés marad mindaddig, amíg a Népszövetség reformja meg nem valósulhat, mert ezt a kérdést az átreformált Népszövetséggel szeretnék letárgyalatni.

NASIBU TABORNOK LESZ ABESSZINIA NÉPSZÖVETSÉGI KÉPVISELŐJE

A Népszövetség főtitkárságához távirat érkezett, amely szerint Abesszinia a közgyűlésen képviseltetni kívánja magát, de nem a négussal, hanem Nasibu tábornokkal. Ami a londoni abesszin követségnek azt a közleményét illeti, hogy Eden kötelezte volna magát arra, hogy nem ismeri el Olaszország fenhatóságát Abesszinia fölött Genfben nem keltett nagyobb meglepetést. A Reuter-ügynökség ugyanis ezzel kapcsolatban közli, hogy Eden csak a Népszövetség jelenlegi ülészakának idejére adott ilyen biztosítékot, de nem a jövőre nézve is.

A francia sajtó úgy tudja, hogy Olaszország hajlandó belekapcsolódni az európai együttműködésbe, de csak bizonyos feltételek ellenében. Elsősorban Anglia, Olaszország, Franciaország és Németország együttműködését kívánja négy hatalmi egyezményrel az el-lene hozott genfi határozatok megváltoztatását a Földközi tengerrel az idegen hajóhadak visszavonulását, a Dardanella-kérdés tisztázását és a nélküle kötött új fontosabb európai egyezmények felülvizsgálását.

TOVÁBB TART AZ OLASZ-NÉMET BARÁTKOZÁS

(BERLIN.) Az olasz-német barátkozás tovább tart. Göring porosz miniszterelnök tegnapi villásreggelijén Valle olasz tábornokot köszöntve örömeinek adott kifejezést, hogy vendégül láthatja a nagy olasz nemzet egyik képviselőjét, aki azaz hogy a harmadik birodalomba ellátogatott, ie-

Mázsás vasdarab zuhant két vasuti munkásra és életveszélyesen megsebesítette őket

(CLUJ.) Tenap délután fél öt óra tájban a CFR műhelyekben megdöbbentő szerencsétlenség történt. Both József 47 éves Masinistilor-ucca 76. szám alatti lakos és Nagy Géza 35 éves Gruia-ucca 27. szám alatti lakó műhelymunkások az egyik javítás alatti mozdonyon dolgoztak és eközben egy örízetlen pillanatban egy nehéz vas alkatrész rájuk zuhant. Both jobboldalán az összes bordákat összetörte a több mázsás vasdarab, úgy, hogy életveszélyes nyílt törést szenvedett és csontjai összetörve valósággal kime-

redtek testéből. Nagy Géza a lábán szenvedett nyílt törést. A két súlyos sebesültet a kihívott mentők részesítették dr. Zenk orvos segítségével első segélyben, majd beszállították a sebészeti klinikára, ahol azonnal műtét alá kerültek. Both állapota agasztó és életbemaradásához alig van remény. Nagy Géza állapota életveszélyes, de az orvosok biznak felgyógyulásában.

A szerencsétlenség körülményeinek tisztázására a vizsgálat megindult.

HÖLGYEIM!

Legszebb komplék
és ruhák készülnek

ANNYKEPP

női divatszalonban

PONTOS MUNKA!

OLCSÓ ÁRAK!

lentősen hozzájárult az olasz-német barátság elmélyüléséhez. Valle tábornok válaszában kijelentette, hogy hazája minden polgára őszintén kívánja a német-olasz barátság fentartását, minél erősebbé tételét és azt az összefogást, amelyre a jelenlegi helyzetben szükség van.

OLASZ-NÉMET LÉGÜGYI MEGÁLLAPODÁS

A német távirati iroda jelentése szerint Valle tábornok tárgyalásai befejezésükhöz közelednek olasz-német légügyi megállapodás, amely a német-olasz légi forgalom elmélyülésére új közlekedési vonalak felállítására és az ezzel kapcsolatos berendezkedésekre vonatkozik, már készen van úgy, hogy csak az aláírás szükséges, amelyre valószínűleg ma sor kerül.

ANGLIA FIGYELMÉNEK
EURÓPA FELÉ KELL
IRÁNYULNIA

(LONDON.) Az angol sajtó sürgeti a palesztinai kérdés minél gyorsabb és energikusabb rendezését, tekintettel arra, hogy ezután Angliának minden figyelmét osztatlanul az európai problémákra kell fordítania.

VONATKISIKLATAS
PALESZTINÁBAN

Jeruzsálemi jelentés szerint a Haifa-Luddi vonalon az arabok egy vonatot kisiklattak, majd a kisiklott szerelvényt meg is támadták. A szerencsétlenségnél, illetve a támadásnál több angol katonára és tisztra megsebesültek, egy katonára pedig meghalt.

SZAKITANI KELL A KESZTYÜSKÉZ POLITIKÁJÁVAL

A gyarmatügyi hivatal feladata a Daily Telegraph szerint különben sem könnyű de itt az ideje annak, hogy az eddigi kesztyűskéz politikáját a legerősebb parancs uralma váltsa fel, annál is inkább, mert legalább is könnyelműség volt a dolgok fejleményeit, bár azok előreláthatóak voltak a mai állapotig bevárni. A Daily Mail, Ormsby Gore ismert energiájára utalva, felszólítja a minisztert a haladéktalan cselekvésre, még mielőtt az arab megmozdulás állandósulna és a határokon kívül is fellángolna. A tegnapi délutáni lapok egyébként cáfolják a 60 ezer beduin csoportosulásáról és támadó szándékairól elterjedt híreket, de a sürgősség

Ha jól és szolidan akar mulatni, táncolni szeret, keresse fel a

„VULCANUL”

éttermet, Str. Bucovina 36 sz. a srégen szemben a vasút állomással, ahol minden szombat este jazz-zenekar játszik a hírneves Pusztai János cigányprimás vezetésével. Szolid árak, elsőrangú fajborok, figyelmes kiszolgálás, kitűnő konyha.

Kibocsájtásra került az államilag engedélyezett

MAGÁNALKALMAZOTTI SORSJEGY

Nem volt és nem is lesz még ilyen alkalma SZERENCSEJÉNEK KIPROBÁLÁSÁRA! — Értékes nyereménytárgyak! Egy sorsjegy repülőbélyeggel csak 26 lei!

Kapható az összes dohánytözsdékben. Főbizományos „GRAVART”-cég, P. Unirii 4.

szükségességében megegyezik a véleményük.

A Times Európa egyes államainak belügyeivel foglalkozva kiemeli, hogy a jobboldali megmozdulás már kontinentális lett, amint azt Franciaország, Belgium, Spanyolország, Svájc és Románia belpolitikai helyzetet igazolja, nem beszélve a kimondottan jobboldali Olaszországról és Németországról. Bár némely helyen ezt az akciót a baloldali pártok fellépése idézte elő, mégis minden jel

arra mutat, hogy az elvek háborújában a jobboldali gondolkodás kezd érvényesülni. Utal továbbá arra, hogy Németország nem hajlandó a gyarmatkérdést meghatározatlan időpontig függőben tartani. Tehát ezt a kérdést meg kell oldani. A montreauxi helyzetre utalva végül megjegyzi, hogy ki kell tartani a több évtizedes politika mellett a földközi tengeri egyensúly és biztonság érdekében.

Jó és modern szövetet kap az új Sistem American áruházban

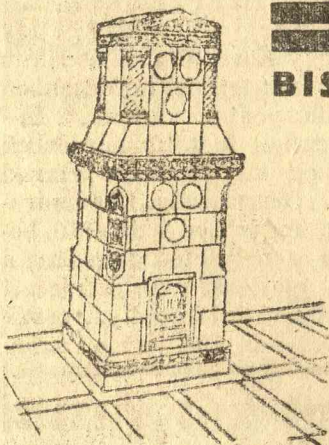
3 méter szövetet adunk

egy használt ruháért. — Str. Memorandului 24. szám.

Eltévedt ismeretlen golyó életveszélyesen megsebesített egy someseni asszonyt

(CLUJ.) Tegnap délután fél 4 óra tájban Todea Voichita someseni 35 éves asszony karján a kisgyermekével hazafelé igyekezett. Ut közben kissé megpihenni leült az árok szélére, ahol egy ismerős asszonnyal beszélgetni kezdett. Eppen tovább menni készült, amikor egyszer csak a két nő meglepetve látta, hogy Todea Voichita testéből minden indok nélkül ömleni kezd a vér. Azonnal segítségért kiáltottak, majd kihívták a mentőket, akik megállapították, hogy az asszonyt golyó sebesítette meg, amely a

gyomrába furódott. A helyszínrre kiszállt Muresan Danila rendőrkomiszár szerint valami távolról eltévedt golyó sebesítette meg Todea Voichitát, akit súlyos állapotban vittek a klinikára és azonnal műtét alá vették. Lehetséges, hogy miután körülbelül ugyanabban az időben Someseni községben egy veszett kutyát üldöztek, az üldözők valamelyikének fegyveréből kilőtt golyó okozta a rejtélyes tragédiát. Ezt azonban kétséget kizáró módon nem lehetett megállapítani.



BISTRITAI CSERÉPKÁLYHÁK,

takaréktűzhelyek nagy választékban, minden színben, nagyságban kapható

ADORJÁN DEZSŐ

Tel. 955. — KALYHAS MESTERNÉL
Cluj, Str. M. II. Rudeanu 13. (v. Surda)
Elvállalom régi kályhák átrakását és javítását a legutányosabb árak mellett. Tekintse meg mintaraktáramat vételkötelezettség nélkül.

Izgalmas betörőfogás a Clemenceau utcában

(CLUJ.) Feiurdean Alexandru 24 éves közismert betörő került ma a rendőrség kezére különös körülmények között. Feiurdean, aki hatéves korában már 35 ezer lejt lopott, s később pedig a gherlai javítóintézetbe kerülve onnan megszökött és több ízben volt a börtönök lakója, ma reggel 9 óra tájban a Clemenceau uca 5 szám alatti házba ment be betörést végrehajtani. A kapus azonban észrevette a veszélyt, azonban észrevette maga Feiurdean is, aki a pincébe menekült. A kapus

ezt látva, bezárta a pinceajtót és értesítette a rendőrséget, ahonnan négy detektív szállott ki a helyszínre dr. Draghiciu bűnügyi igazgató vezetésével, a veszedelmes betörő ártalmatlanná tétele céljából, ami rövid közelharc után sikerült is. Feiurdean rendőrségi kihallgatása most van folyamatban. A hatóságoknak az a feltevése, hogy az utóbbi napokban városunkban elkövetett sorozatos ékszerlopások és betörések szintén az ő lelkiismeretét terhelik. Ezt a vizsgálat van hivatva

tjeztázni.

MÉG EGY SIKERÜLT FOGÁS

Ugyancsak ma értesítették a rendőrséget, hogy az általa kiadott köröző levél alapján Atudon sikerült az éjszaka elfogni Vagyon Géza rovottmúltu betörőt, aki legutóbb városunkban garázdálkodott. Vagyont holnap áthozzák Clujra a további kihallgatások megejtésére.

Filmtehetség verseny

Az „Orient” filmvállalat közli, hogy jelentkezéseket a filmtehetség versenyre már csak egy pár napig fogad. Jelentkezni lehet d. e. 8—1, d. u. 3—1/2, vasár- és ünnepnapokon d. e. 10—12. Str. Jorga No 2. irodában. Fényképet mindenki hozzon magával.

Rádió

JUNIUS 28, VASÁRNAP

(BUCURESTI.) 7.30: Zenekar, hírek. 11.30: Szentbeszéd. 11.50: Lemezek. 11.55: Előadás. 11.10: Ének. 12.40: Zenekar. 13.25: Sport. 1.40: Hangverseny. 14.15: Hírek. 14.30: Hangverseny. 15: Hírek, előadás. 18: Zenekar, előadás. 19.20: Tánc-zene. 20: Előadás. Tánczene. 21: Hangjáték. 22: Rádiózenekar. 22.30: Hírek, sport. 22.55: Rádiózenekar. 24: Hírek.

BUDAPEST I. 9.30: Hírek. 10: Közvetítés Győről a Szt. László ünnep alkalmából. 12.15: Evangélikus istentisztelet. 13.30: Zenekar. 14.40: Világhíradó. 15: Hangmezek. 16: Előadás, szalonzene. 17.30: Előadás. 18: Magyar nóták, vidám negyedóra. 19.20: Közvetítés az evezőbajnokságról. 20.10: Zongora. 20.45: Liliomfi, vigjáték. 23.40: Jazz-zene. 24.30: Cigányzene. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 12: Hangmezek. 16: Szalonzene. 20.15: Előadás. 20.45: Zenekar. 22.20: Hírek.

JUNIUS 29. HÉTFŐ

BUCURESTI. 7.30: Torna, előadás. 13: Lemezek. 13.25: Sport, lemezek, hírek. 14.30: Lemezek, hírek. 18: Felolvasás, zenekar. 19.15: Zenekar. 20: Előadás. 21: Zenekar. 22.05: Niculescu Bassu énekel. 22.30: Hírek. 22.45: Ének és zenekar. 23.20: Kávéházi zene. 23.25: Hírek. 24: Hangverseny.

BUDAPEST I. 12.15: Görög kath. istentisztelet. 13.30: Zenekar. 15: Péter, Pál napján, köszöntő. 15.15: Cigányzene. 16.45: Hangverseny. 17.30: Előadás. 18: Dalosverseny. 19.30: Hangmezek. 21: Csevegés, hangmezek, hírek. 23: Közvetítés a BEAC uszóversenyéről. 23.45: Zenekar. 1.05: Hírek.

TURISTASÁG

A HAGGIBBOR S. E. turisztikai szakosztálya f. hó 28-án, vasárnap gyalogkirándulást is rendez Cluj környékére. Indulás reggel fél 8 órakor az egyesület otthonától (Str. Regina Maria 15.). Alkalmas idő esetén fürdés. Vendégeket szívesen lát a vezetőség.

— Közkívánatra megismétlik a Timosa előadását a Poale Zion zsidószervezet kitűnő műkedvelői Deutsch Dezső rendezésében június 27-én, szombaton este 9 órai kezdettel a róm. kath. gimnázium dísztermében.

— Hadbíróági napló. A helyi hadbíróság tegnap ítélezett Cristian János 83-as gyalogos katonára felett, aki egy káplárt tétlenül bántalmazott. A felettesének megsebesítésével vádolt katonát a hadbíróság felmentette. Oprean János 33-as tűzérőrmester jogtalan pénzfogadás miatt 2 hónapi börtönt kapott. Todea Gheorge 10-es hegyivadász katonát szökésért szintén 2 hónapi börtönnel ítélte a hadbíróság.

Egy érdekes eset

Egy régi törvény megdöntése

A nagyközönség körében az a hit, hogy a szerencse szeszélyes. Ez a szeszélyesség valóságos törvénynek számít, amely alól senki sem kivétel. Valóban, ritkán hallani, hogy valaki azt mondaná: ezt a dolgot elintéztam, mert én, mások segítségével, kedvező körülményeket teremtettem. Az egész világ azon a hiten van, hogy a szerencse az ember ölébe pottyan az égből, váratlanul, hivatlanul.

Ezt a hitet látszólag alátámasztja néhány mindennapi esemény is. De a valóság egészen más. Nem fogjuk a szerencse lényegét filozófiai alapon taglalni, mert túl hosszadalmas lenne, noha igen egyszerű is amellet. De vegyünk egy példát, amely nálunk gyakran fordul elő. Június 15-én volt az állami sorsjáték utolsó osztályának a húzása. Több, mint huszan nyertek egymillió és azon felüli nyeményt és a szerencsések igen nagy száma nyert 70.000-től 1 millió lejig terjedő nyeményt. Közülük néhányval beszélünk és meggyőződünk, hogy a népies hitnek, hogy a szerencse szeszélyes, nem nagyon van alapja. Így 3 milliomos, akik a nagy „Aurora” sorsjegyirodánál játszottak, majdnem azonos választ adtak:

„Régi játékosok vagyunk, akik a szerencse után jártunk lépésről-lépésre.”

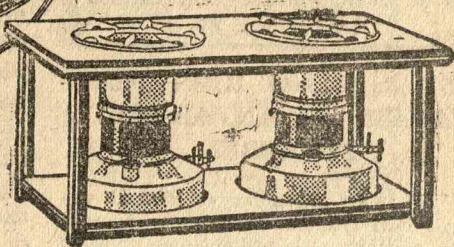
„Nem vesztettem el hitemet soha, tette hozzá a milliomosok egyike. Az „Aurora” sorsjegyáruda egyik bucurestii székhelyén játszottam és mindössze kétszer nyertem vissza a pénzem. De hallgattam a sorsjegyárud tanácsára és különösen a pontos, elegáns és baráti módtól elragadtatva, amellyel mindenkor meghosszabbításra átadta sorsjegyemet, tovább játszottam, anélkül, hogy meghátráltam volna. A hitem segített, talán sokkal inkább, mint a szerencsem. Gratuláljon, ujságíró ur, mert milliomos lettem!”

Gratulálni is lehetett neki! Egymillió nagy dolog. De nem kevésbé dicséretes az „Aurora” sorsjegyáruda szervezete. Székhelyei és az egész országban található árudái megkönnyítik a játékosoknak a sorsjegyek vételét. A sorsjegyek óriási száma, amelyet elhelyez, megadják számára a lehetőséget, hogy minden húzásnál az igen nagy nyemények egész sorát ossza szét vevői között.

Ha olyan sorsjegyáruda révén játszik, mint az „Aurora” valamelyik székhelye, úgy valóságos bérletet váltott a szerencséhez. Eltűnik a szeszély, ha az Állami Sorsjátéknak az „Aurora”-nál vásárolt sorsjegyével játszik.



A gyermek is...



az csak a játékhoz ért kezeli tudja a ma már kiderült

DEMON

petroleumgázfűtő

Két gázlámpa, fűtő és szagmentes, nem kell pumpálni, előmelegíteni.
A legújabb 8 típus modellje 230-ig melegíti, hűt, fűt, szagmentes, utólagos fűtő.
Bevásárlásánál erre figyeljen!
Ismeretét díjaztuk, a leghatékonyabb vizsgálatot érkeztetjük, az országos vezérkönyvet.

Ajánljuk a kiváló
DISTRIBUTIA
petroleum használatát



Aladdin
S.A.R.

BUCUREȘTI: Strada Regală Nr. 11 bl.
TIMIȘOARA: Strada h. C. Brătianu Nr. 23
CLUJ: Strada Memorandumului Nr. 13

Negyvenfokos hőségben pörkölődnek a „napimádók” a strand-fürdő izzó, szikrázó homokján

(CLUJ.) Szaharai forráság szakadt néhány nap óta a városra.

— Megbolondítja az embert ez a rettenetes hőség! — állapítja meg a benszüllött városi polgár. Nem teketóriázik sokat: megtörli verejtékező homlokát, aktatászába gyömöszöli fűdőtrikóját, törülközőt, cipőhuzót és menekül a megbolondulás veszélyétől a strandra. Menekülünk mi is.

LEVEGŐ + 40 C

A pénztárnál a városi polgár le-szurkol 12 lejt, ezzel jogot nyer arra, hogy bejusson a nyári örö-mök paradicsomába. Mi meglo-bogtatjuk rohamjegyünket és be-nyomulunk a strand kapuján. Előbb azonban borzadva olvassuk a bejáratnál kifüggesztett táblá-ról: Levegő + 40 C. Viz + 22 C.

— Brrr! 40 fokos meleg! Örüle-tes! Hatvan év óta nem volt ilyen gyilkos hőség — mondja mellet-tünk egy urinő, aki nyilván saját tapasztalatai alapján beszél...

IZZÓ, SZIKRÁZÓ HOMOKON

Megkapjuk a kabinnyitásra jo-gosító lakatot. Szerencsénk van. Emeleti kabint kapunk. Felka-paszkodunk a recsegő, ropogó létrán. Helyben vagyunk. Levé-tközni pillanatok műve és hama-rosan megjelenünk az izzó, szik-rázó homokon.

Terepszemlét tartunk a homok-ban heverésző emberrengetegben. Valaki megállapítja, hogy a köni-gratzi csata óta nem feküdt annyi mozdulatlan test a földön, mint

itt. Mindegyik test a nap felé kel-leti magát, mint a napimádók. Iz-zadnak, pörkölődnek. Céljuk kö-zös: leburnulni. Tudni kell ugyan-is, hogy legnagyobb szegény fe-hér bőrrel megjelenni a strand homokján. Őt világrész minden színárnyalata képviselve van itt. Mindegyik szín polgárjogot nyert, csak a fehér nem. Így tehát a friss strandlátogató első teendője kaméleonszerűen színt változtatni

Szerencsénk van: maradt vala-mi színhatás a tavalyi strandolás-ból és így felmentve érezzük ma-gunkat, hogy színünket megvál-toztassuk.

KÉTSZÍNŰ HÖLGY

Megmutatják nekünk azt a hölgyet, aki elhamarkodta a szín-változást. Háta tele van szeplő-vel, karja, lába vörös, arca kreol. Azzal bosszantják, hogy kétszínű. A hölgy nekikeseredésében mene-kül kaján társaságától. Fejest ugrik a vízbe, nyilván azzal a szándékkal, hogy a habok között lehelje ki elrontott életét. Pechje van. Az öngyilkosjelöltnek nem tanácsos itt ezt a halálnemet vá-lasztani, mert a medencében vá-lóságos husbarrikád van. Még vé-letlenül sem lehet belefulladni.

AZ ŐSTEHETSÉG

A medence szélén piszeorru, barnárasült hölgy magyaráz:

— Tudjátok, kérék, hogy ta-nultam meg uszni?

Általános érdeklődés fordul a pisze felé, akiről azt hiszik, hogy új módját találta ki az uszásnak.

— Két évvel ezelőtt, kérék, amint itt állottam a medence szélén és láttam apró kölyköket usz-kálni delfinek módjára, fejembe szállott a vér. Felrohantam a tram-bulinra és belevetettem magam a hullámokba. Mit gondoltok, mi történt? Az az elhatározó erő, amely bennem lángolt, csodát mű-velt. Ugy ment az uszás, mint a karikacsapás.

KÉNYSZERBESZÁLLÁS

Ördögi hahota fogadja a pisze előadását, aki úgy áll a medence partján, mint egy megkövült őste-hetség.

— Berámolni! — adja ki a je-rszót a társaság rosszmájú tagja. Hamar megfogja két markos le-gény a piszt és belendítik a me-dencébe. Kiderül, hogy a hölgy-ben nem lángolhatott elhatározó erő, mert nem is konyit az uszás-hoz. Sikoltozására a társaság tag-jai beugrálnak a vízbe s kimentik.

A medence szélén egyébként nem tanácsos állingózni, mert könnyen rosszul járhat az illető. Ismeretlen „maffia” működik a medence partján és azzal foglal-kozik, hogy a gyanútlan ólálkodó-kat belöki a vízbe. Ezt hívják kényszerbeszállásnak. Eilentétben a kényszerleszállással, komoly ve-szélyt is jelenthet a kényszerbe-szállás, mert itt nincs ejtőernyő...

MEGSZÉPÜLT A STRAND

A strandfürdő irodájában Pop Petre alpolgármestert keressük fel, aki elmondja, milyen ujtáso-kat végeztek a strand szépítésére. A hatalmas homoktenger egy ré-szét füvesítették, fákat ültettek. Valóságos „oázis” létesült a siva-tagszerű homokon. A strand terü-lete is megnagyobbodott a Malom árokmenti kisajátítások révén. A kibővített részen kabinsorok épül-nek. Határozottan szebb a strand, mint ennekelőtte. Panasz is van

azonban. A közönség sérelmezi, hogy régi, kimustrált lemezeket játszanak megafonon keresztül. A magyar lemezeket teljesen mel-lőzik, pedig a strandlátogatók 75 százaléka magyar. A Malomárok medrét pedig elmulasztották ki-takarítani. Emiatt sok sérülés for-dul elő. Reméljük azonban, hogy ezeket a panaszokat a fürdőigaz-gatóság orvosolja.

ALKONYODÓBAN

távoznak a földi paradicsomból. Hátunk izzik a napégéstől, pedig nem is követtük a napimádók pél-dáját. Amint kifelé tartunk, csip-jük el a következő párbeszédfosz-lányt:

— Barátom, 30 fok meleg volt árnyékban! Minden porcikám érzi.

— Szerencsétlen, neked muszáj volt árnyékba menni?...

Varga László.

APA ÉS FIA EGYÜTTESÉN A BÍRÓSÁG ELŐTT

(CLUJ.) Ma tárgyalta a tábla III-ik szekciójának tanácsa Cate-nic Dumitru és apja Catenic Ste-fan Bistrita Borgoui községbeli lakosok lopási bűnyűjét. A fia-tal Catenicot ugyanis 1935. no-venber 5-én letartóztatták a csendőrkők, mert állítólag bárá-nyokat lopott, amelyeket az édes-apjánál rejtett volna el. Ezért ké-sőbb mindkettőjüket törvényszék elé állították, amely Catenic Du-mitrut 2 évi sulyos börtönre, az orgazdasággal vádolt Catenis Ste-fant felmentette.

Ma a táblai tanács dr. Giurgiu János rövid, de hatásos védőbe-széde után az első vádlott bünte-tését egy évi börtönre szállította le, míg az apát jogerősen feimen-tette.

Julius elsejére KIADÓ

egy komplett garzon lakás és komfortos háromszobás lakások a „GENERALA” palotában, Str. Iorga 3. — Értekezni a Főügynökségnél, Piata Unirii No. 20.

ELET ÉS HALÁL HETI KIMUTATÁSA AZ ANYAKÖNYV TUKREBEN

(CLUJ.) Az anyakönyvi hivatal városunk heti (június 20—27-ig) népmozgalmi adatait a következőkben tünteti fel:

Házasságot kötött: 15 pár.

Született: Schwartz Lucia izr., Cseke Mihály ref., Friedman Ezekiel izr., Csiki Zolt ref., Lakatos Márta ref., Butyka Sándor r. kat., Pető Sándor g. kat., Gergely István r. kat., Voda Simon g. kat., Bolboacă Vasile g. kat., Didi Mária ref., Adalaineanu Alexandru g. kat., Mátyás Jenő ref., Székely István ref., Butyka Anna ref., Căciara Gheorghe g. kath., Calugaru Mircea g. kt., Căbleșan Juliu g. kat., Ghiran Vasile ort., Doleanu Ionel g. kat., Barabás Sándor r. kat., Breban Alexandru feleketzetnélküli, Szombathalvi Irén ref., Trifu Gheorghe ort., Kun Ilona r. kat., Ötvös Mihály ref., Kovács István ref., Tischler Mária r. kat., Mózes Erzsébet izr., Constantinescu Constantin ort., Daniela Elena g. kat., David Virginia g. kat., Miklós Teréz ref., Beraru Mária g. kat., Báza Pataki Márton ref., Lazar Gheorghe g. kat., Bara Iosif g. kat.

Meghalt: Balaneanu Vasile 1 hónapos g. kat., Fogarasiné Deák Róza 72 éves r. kat., Serban Paul 17 éves ort., Gheorghita Alexandru 46 éves ort., Somorai József 11 éves r. kat., Csomafáy Imre 58 éves ref., Neumann Thurmann Irén 47 éves r. kat., Corpeadean Ioan 59 éves r. kat., Tamás József 43 éves ref., Vitánné Fülöp Zsuzsanna 72 éves r. kat., Keresztessé Zattler Viktoria 79 éves r. kat., Mezeiné Baga Rozália 68 éves ref., Marginean Vasile 5 hónapos g. kat., Kilinné Vigh Zsuzsa 60 éves ref., Mandula Samu 79 éves izr., Popană Verzea Ileana 32 éves ort., dr. Sigmond András 62 éves r. kat., Vitális Samu 43 éves ref., Stern Éva 8 hónapos izr., Schatz Károly 16 éves luth., Rubin Hévi 1 éves izr., Borlané Pop Agnes 38 éves ort., Teleky László 70 éves ref., Ötvös Mihály 1 napos ref., Hatagané Crisan Catarina 52 éves gör. kat., Baloghné Nagy Erzsébet 47 éves ref., Micărescu Iftimie 38 éves ort., Schwartz Zoltán 7 hónapos r. kat., Gyulai Károly 7 hónapos ref., Szabó Rózsalia 17 napos ref., Udvari Zsuzsanna 48 éves ref., Andreicovici Mária 24 éves g. kat., Bara Josif 1 napos g. kat., Gál Károly 8 hónapos ref.

— TIZMILLIÓ DARAZSAT SZÁLLITANAK MAGYARORSZÁGRÓL KANADÁBA. Ó, ma minden eladó, sokaknak a lelke, a becsülete, a fajisága, testi tisztasága, jelleme. A pénz csörögve csengő hatalma mindent rabigába göngyöszt. De nem a lelki kincsek piacra kerüléséről van szó most, hanem ritkán eladó árurol: az izsáki darazsakról. — Ugyanis Kanada erdeit ellepte valami szárnyas hernyóféle. Ez a féreg a fák leveleit, lombjait rágcsálja le. Már több száz hold pusztult el ebben a féreg-veszedelemben. Most a Kanadai Növényvédő Múzeum Magyarországról 10 millió darazsat szállít Izsákfalváról. Ezer darazsért egy dollárt fizet Kanada. A darazsakat álca formájában gyűjtik össze az erdőségekből a faágakról és Kanadában ezek az álcák forró napfényen kikelnek. Az izsákfalvi darazsak a legnagyobb ellenségei a szárnyas hernyóknak, amelyeket mohón falnak fel. — Ó, bár valaki összevásárolná a rendezetlen külvárosaink szemét és mocskos dombjain szaporodó döglégeket, s a betegség terjesztő egyéb veszélyes legyeket és rovarokat is.

SPORT

Julius 5-ikén választják ki Románia olimpiai tornászcsapatát

(CLUJ.) Románia, mint már jelentettük, tornászcsapatát is benevezte az olimpiára. A szövetség, illetve az olimpiai bizottság azonban — sajnos — a benevezéssel úgy gondolta, hogy eléget tett feladatának és most már — miként asztali tenniszjátékosaink — tornászcsapatunk is világraszóló sikereket fog elérni. A szövetség benevezte a csapatot, de annak kiképzéséről és költségeinek fedezéséről nem gondoskodott, hanem ezt a problémát a városunkban székelő Északi Ligára bízta. Szerencsére a liga vezetője, élén S. Ilesiu tanárral, olyan önzetlen és munkaszerető sportemberekből áll, akik elvállalták a nehéz probléma megoldását. Június 5-ikén városunk-

ban a liga válogatóversenyt rendez, melyen az ország legjobb tornásza vesznek részt, mely után az olimpiára kijelölt tiztagu csapatot Ilesiu elnök saját költségén városunkban fogja tartani, hogy a csapat a lehető legteljesebben betanulja az olimpiai gyakorlatokat.

A kiküldetési költségek előteremtésére a liga társadalmi gyűjtést indított meg, mely máris szép sikert mutat fel. A magunk részéről is kérjük a sportkedvelő közönséget, hogy támogassa a liga gyűjtési akcióját, mely iránt teljes bizalommal lehet mindenki.

A július 5-iki válogató verseny részletes programját közölni fogjuk.

A Ferencváros kiesett a Középeurópai Kupaküzdelmekből

(JÁRA.) Slavia—Ferencváros 4:0 (2:0). Középeurópai Kupa-mérkőzés, bíró Miesz, 25.000 néző. A Középeurópai Kupa-mérkőzések I. fordulójának reváns-mérkőzése nagy meglepetéssel indultak meg. A 3 gólos előnnyel rendelkező Ferencváros ugyanis tegnap Prágában 4:0 (2:0) arányu vereséget szenvedett és így

éppen az a magyar csapat esett ki a további küzdelmekből, melynek szerepléséhez a magyar sport körök a legtöbb reményt fűzték. Prágai jelentés szerint a Ferencváros vereségét a Slavia jó játékán és szerencsésén kívül részben az okozta, hogy elbizakodottan állott ki a mérkőzésre, ami meghosszította magát.

A Cluji CFR kiesett a B-ligából

(BUCURESTI.) A cluji CFR és a Ceramica bistrítai első selejtezőmérkőzése, mint ismeretes, 0:0 arányban döntetlenül végződött. De csak a pályán, mert a Ceramica megővta a mérkőzést Tataru CFR játékos jogosulatlan szereplése miatt és a liga intézőbizottsága első fokon a zöld asztal mellett a Ceramica javára döntötte el a meccset, helyt adván a

bistrítaiak óvásának. Az intézőbizottság a mérkőzést a Ceramica javára igazolta és így a revánsmeccset már le sem játszik, mert az óvás elfogadásával a CFR helyét a B-ligában a Ceramica cseréli fel további játék nélkül. A vasutascsapat felebbezett és így a mérkőzést a zöld asztal mellett tovább játszik.

SORSDÖNTŐ MÉRKŐZÉSEK ELŐTT...

(CLUJ.) A nemzeti bajnokságban vasárnap kétségkívül az Oradean lejátsszandó Crisana—Universitatea mérkőzést kíséri a legnagyobb érdeklődés, mert azon véglegesen tisztázódhatik az utolsó hely és a vele kapcsolatos selejtezőmérkőzések kérdése. A mérkőzésen óriási küzdelem várható, mert nemcsak az U-t, hanem a Crisanat is a kiesés veszélye fenyegeti. Amelyik csapat győz, az már megmenekült a selejtezőktől, döntetlen esetén viszont még tovább is mindkét csapat feje fölött fog függni Damokles-kardja. Bíró Jean Petrescu lesz. Amíg az U—Crisana mérkőzés a kiesést fogja valószínűleg tisztázni, addig a Baia-Maren tartandó Phoenix—ILSA mérkőzés azt a kérdést döntheti el, hogy a két csapat közül melyik fog az A-ligába bejutni. A két csapat közül az ILSA-nak egy pontos előnye van, amit vasárnap háromra növelhet és ami részére elég lesz a B-liga bajnokságának biztos megnyerésére. Ezt a meccset Muresan Anton bíró fogja

vezetni. — Az Universitateaat különben külön vonaton többszáz főnyi drukker fogja Oradea-ra kíséni.

KIBÉKÜLT AZ AMEFA ÉS A JIUL

(ARAD.) A Jiul és AMEFA közötti barátságos jóviszony a Jiul tavalyi sportszerűtlen eljárása következtében, amidőn mindenféle módon az AMEFA-nak ártani igyekezett, elhidegült. A Jiul a közelmúltban az AMEFA-t megkövette és az aradi munkásklub hajlandónak mutatkozott a sportérintkezés újrafelvételére. A barátságos összeköttetés első megnyilvánulása a két klub barátságos mérkőzése, amely vasárnap ünnepélyes keretek között megy végbe és amelynek revánsa egyébként valószínűleg a közeljövőben Petrosaniban fog lefolyni. A meccs előtt ünnepélyes zászlócsere lesz és a klub ezzel az aktussal pecsételi meg a kibékülést és bizonyosra vehető, hogy a barátság a két egyesület között most már tartós lesz.

TEKESPORT

A cluji kerület közleményel. Figyelmeztetjük mindazon csapatokat, amelyek a Meteor június 28-ik versenyére beneveztek, hogy ezen a versenyen nem vehetnek részt, mert a Meteor nem kapott engedélyt verseny rendezésére. A tiltó rendelkezés egyaránt vonatkozik a afiliált és még nem afiliált csapatokra. Az ellenszegülő klubokat fegyelmi eljárás alá vonjuk. Dr. I. G. Russu sk. elnök. Vasile Fodor sk. titkár.

CSAPATLEIGAZOLÁS. Az ujonnan alakult Dragos-Vodă Oradea tekézőcsapat 14 alapító taggal és a következő vezetőséggel leigazoltatott: Elnök: Ciprian Hubic, alelnök: Leu Mihail, titkár: Nyerges Alexandru, csapatkapitány: Muresan Geiza, pénztáros: Török Anton, ellenőrök: Florian Bondar és Darvas Alex.

LEIGAZOLÁSOK: Gálffy Laurentiu, Nagy Zoltán Amateur Cluj, Juhasz Ioan, Fejér Augustin, Mateescu Stefan, Bergmann Victor, Muresan Geza, Török Anton, Tobias Mihai, Bendariu Florian, Nyerges Alex, Major Paul, Bihari Emeric, Erdei Alexandru, Darvas Alexandru, Leu Mihail, Denghel Andrei, dr. Ciprian Hubic Dragos-Vodă Brasov, Popescu Filip Bohem Cluj részére.

A HARGITA tekézőtársaság vasárnap délelőtt Gilăuba utazik, ahol a helyi csapatokkal játszik. A szép kirándulással is kecsgetető turára vendégeket szívesen látnak. Indulás vasárnap délelőtt 10 órakor autóbusszal a Str. Gelu 34. sz. alól.

AZ ECHO ÉS STOPP 12 ma este barátságos mérkőzéseket játszanak a Moderna-pályán.

JARA KÖZSÉG tekézőcsapatai, az Express és Columbia szívesen látják mérkőzésekre (kirándulásokkal egybekötve) a cluji csapatokat. Ajánlatok Simon István Jara, Jud. Turda címre küldendők.

MOZI

EDISON-MOZGÓ MÜSORA:

2 extrasuperfilm egyszerre — román és magyar feliratokkal. I. A RÉJTELYES 13. Izgalmas kémdráma Gary Cooper-rel és Manon Dawies sel. II. AMIKOR EGY ASSZONY NEVET. Norma Shearer legnagyobb filmje. Robert Montgomery és Herbert Marshall. Helyárak: 9 és 15 lej. Kezdeté 3, 6, 9 órakor.

OPERA-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: AZ ORDONGÓS FELESEG. Főszerepben: Lucie Englich, Ralph Arthur Roberts. Magyar feliratok.

Műsor előtt: NE KIVAND A KÁROMAT. 3 felv. vigjáték Szőke Szakállal.

ROYAL-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap: 2 sláger 15 és 20 lejért. I. VALAS UTAN a szerelem és fájdalom filmje. II. KISMAMA. Gaál Franci világszláger. Pompás kíséző műsor. Magyar feliratok.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA

Szombat, vasárnap premier: METROPOLITAN. Főszerepben: Lawrence Tibbet.

DAVILLA SZINKÖR-MOZGÓ MÜSORA

Szombat, vasárnap: ARVACSKA. Shirley Templevel. Magyar feliratok.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Szombat, vasárnap 3, 6 és 9-kor 2 világszenzáció. I. HA KETTEN SZERETIK EGYMÁST. Az évad legnagyobb szenzációja. Főszerepben: Gustav Fröhlich és Renate Müller. II. A FOGOLYTÁBOR. Izgalmas háborús filmszláger. Főszerepben: Lukács Pál és Leslie Howard. Hétfőn új műsor: I. CHARLIE SCHAN A KINAI PAPAGÁLY. Rendkívül izgalmas detektív dráma. Főszerepben: Warner Oland. II. HA KETTEN SZERETIK EGYMÁST. Gusztáv Fröhlich és Renate Müllerrel a főszerepben.

HARANGOZNÁNK... DE NINCS MIVEL...

Egy időszerű eset kapcsán írónak az alábbi sorok: Valamelyik ismerősünk levelet küldött és némi szemrehányással körítve megkérdezte: miért vagyunk szűkszavúak bizonyos események tekintetében. Vannak kérdések, amelyek úgy szíven ütnek az embert, mintha ökölrel sújtották volna meg. Mit érezhet a rab, akitől valami tájékoztató ember azt kérdezné: „Miért zárkózik el a külvilág elől, miért nem látni itt, vagy ott?” Nagyon-nagyon tájékoztatlannak, — hogy ne mondjuk: elfogultnak — kell lenni annak, aki az adott körülmények között eféle kérdéseket intéz egy-egy szerkesztőséghez. Ha egy hírlap — pláne egy ugynevezett riport-lap — zajló események során egyszerre szűkszavú lesz, ennek feltétlenül igen-igen komoly okai vannak!

Körülbelül úgy vagyunk a dolgokkal, mint az egyszerű, tiszteltetreméltó vidéki plebános a püspökkel és az elmaradt harangszóval. El kell mondanunk ezt az anekdotát, mert igen találó: Valamelyik püspök egyszer bérma-köruttra indult egyházmegyéjében. Tudnivaló, hogy ilyen esetekben minden községben harangszó köszönti az egyházmegye fejét. Egy kicsi hegyvidéki faluban aztán a plebános vezetésével tisztelgő küldöttség járul ugyan a püspök elé, de a templom tornyában nem kondultak meg a harangok. Az üdvözlő beszédek elhangzása után a főpap nem állhatta meg, hogy meg ne kérdezze a plebánostól:

— Ugyan kedves testvérem az Urban, hát ti nálatok nem tudjátok a szokást, hogy harangszóval illik köszönteni a püspököt?

A plebános imígyen felelt:

— Tudjuk, nagyon is tudjuk Szent atyám, de hogy minálunk elmaradt a harangszó, annak száz és egy oka van.

— Halljam az okokat — kíváncsiskodott a főpap.

— Hát először is: sajnos, nincs harangunk.

— Ja ugy, — mosolygott megértően a püspök — a többire már nem is vagyok kíváncsi.

Annak, hogy a jelenlegi körülmények között a kisebbségi lapok legtöbbje és — köztük természetesen a „Joestét!” is — bizonyos eseményeket csak szűkszavúan ismertet, ugyancsak száz és egy oka van. A többiek között, hogy még mindig fenn állanak a kivételes rendelkezések... Mondjunk több okot is? Attól tartunk, hogy akkor ez a magyarázat sem láthatna napvilágot. Higyjék el, hogy minden napilap, de legkivált a riport-lapok boldog örömmel közölnének minden aktuális eseményt — ha volna harangjuk... De hát legalább még egyelőre nincs.

A böcs püspök a plebános egyszerű szavaiból sok mindent megértett. Akinek szeme van, ám lás-son és akinek füle van, az halljon és értsék meg, hogy nem rajtunk mulik, ha szűkszavuságra vagyunk kényszerülve!...

**Lapunkban hirdetni,
biztos sikert jelent!**

AZ UTCA EGÉSZ SZENNYÉT...

hozzák be a legyek otthonába.

Beszennyeznek és megfertőz-

nek mindent, miáltal egészsé-

gét veszélyeztetik. Az orvosok

a legyeket a legveszedelmesebb

betegség-hordozók közé sorol-

ják, ezért kiirtásuk a higiena

egyik legfőbb parancsolata.

FLYTOX finoman permetezve

gyorsan és biztosan irtja a

legyeket.



APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Jelígyés vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 L

Vidékleknek csak válaszbélyeges kérdézősködékre válaszolunk.

Hivatalos óra reggel 8 órától este 7-ig

LAKÁST KERES

SÜRGŐSEN keresek egy nagy üres szobát a belváros közelébe „700—800” jelígyére a kiadóba. (697)

KÜLÖNFÉLÉK

NE TEGYE TÖNKRE AZ EGÉSZSÉGÉT egész nyáron a perzselő kályhánál, hanem vegyen sürgősen a legpraktikusabb petrolgázfűzőből MOSKOVITS ÉS TÁRSANAL Cluj, főpostával szemben, Takarékoságra is. (f 304)

EGYETEMI HALLGATÓ középiskolás tanuló pótvizsgákra való előkészítését jutányos feltételek mellett vállalja. Cím a kiadóban. (735)

ZENÉSEK részére HUOK, HANGSZER-TARTOZÉKOK LEGOLCSÓB... „TECHNOLUX” RÁDIÓ, villany, víz-szerelési vállalatnál (Vashidnál Regele Ferdinand) beszerezhetők. (739)

FLEKKEN délután a Donát-uton! Sesserman kerthelyiségben Donát-ut 20. szám alatt d. u. 4 órától Acélhang dalárda és zenekar közreműködésével! Egy porció finom fekken, fél liter bor, szóda, savanyúság, kenyér hozzá, tánc, jókedv és nótá: csak 35 lej személyenként. Rápolti, a flekken-király süti a flekkent, de mikor? Június 28-án, vasárnap délután! Flekken-évs kötelező! (829)

ALKALMI ÜZLET

NYOLC hét alatt lebonyolítandó nyári üzlethez közreműködő társ kerestetik fürdőhelyre 30—40.000 lej készpénzzel. Árút cca 150.000 lej értékben adok. Ajánlatokat „Felehaszonra” jelígyére a kiadóba.

FIZETŐ vendégeket Someseni fürdőhelyen tágas lakásában elfogad Simonffy, Primária mellett. Telefon 507. (f 791)

PLISSÉT, ajóurt, endlízést, himzést, előnyomtatást olcsón és precízen készít Baumzweig, Str. Gh. Baritiu 8. (619)

EGY-KET öreg ingó, vagy ingatlan vagyonnal élethossziglani teljes ellátást kap, mint éppen családtag. „Bolgóság” jelígyére. (857)

KÜLFÖLDI mintára fűzők, melltartók, zsábók és művirágok a legszebb kivitelben „ECONOMIA” könyvre is Schönfeld Hédi szalonjában készülnek. Str. Regina Maria No. 11., etaj. (871)

TIHUTÁRA, vagy Borsecre női partmért keresek feleségemnek. „Olcsón lakunk” jelígyére. (874)

CSEHSZLOVÁK—ROMÁN TÁRGYALÁSOK A MEGOSZTANDÓ ÁRVASZÉKI VAGYONOKRÓL

(SIGHET.) A békeszerződések által Csehszlovákia és Románia között megosztandó árvaszéki vagyonok végső felosztásával kapcsolatos kérdések ügyében tárgyalások kezdődtek. A tárgyalások a két állam részéről kijelölt bizottság között folynak. A csehszlovák küldöttség vezetője Francisk Kerntler, míg a román tárgyaló bizottságot a maramuresi törvényszék elnöke vezeti és közösen igyekeznek megállapítani a vagyonfelosztási irányelveket.

— ELÜTÖTTE A GÉPKOCSI A TEMETKEZÉSI INTÉZET SZOLGÁJÁT. Ma délelőtt 10 óra tájban a Cluj 27 jelzésű rendkívüli sebességgel haladó katonai autó a Jorga utcában elütötte a Kovács-féle temetkezési vállalat szolgáját, György Jánost, aki fején és balkarján igen súlyos sérüléseket szenvedett. Az elgázolt embert beszállították a klinikára. A gépkocsi sofőrje ellen, akivel szemben már több hasonló természetű panasz merült fel a múltban, megindult az eljárás.

— Az Ardeali Zsidó Árvagondozó átrétegződési osztálya kéri az összes iparos és kereskedő tanoncokat, valamint a 14 év körüli tanoncjelölteket, hogy a saját érdekükben az Árvagondozó irodájában Str. Paris 36. sz. alatt feltétlenül jelentkezzenek. Hozzáik magukkal születési, állampolgársági, valamint iskolai bizonyítványukat. Jelentkezés ideje vasárnap délelőtt 9—12 és hétfő, valamint csütörtök délután 8—9 óra között.



APRÓHIRDETESEK

LEVELEZÉS

CSINOS fiatal özvegy, 40 év körüli abszolút uriember baráti ismeretségét keresi. Leveleket: „A vágy” jelígre a kiadóban. (762)

NŐI nyári ruhák, öltönyök festését vegytisztítást szépen és szakszzerűen készíti Cavallér. Calea Traian 20. (826)

NYUGDIKÉPES, középkori állami tisztviselő házasság céljából keresi hozománytal rendelkező, 40 éven felüli nő ismeretségét. „Füldő” jelígre. (806)

DOKTOR vegye át levelét a kiadóban nyári örömeitől. (f 790)

SZERETNÉM, ha szeretnének, szeretném, ha elvennének. Jelígem: „Gyermekek nem akadály”. (864)

ADÁS VÉTEL

ELADÓ bevezetett villany, vízszelölő műhely, komplett felszereléssel és ipar- engedéllyel. Eladó külön a szerszám, vagy csak az ipar- engedély. Részletre is. Cím: „Központban 12” jelígre ké- rünk. (f 763)

VIDÉKI gyárvárosban jól bevezetett óra- és ékszerüzlet betegség miatt olcsón azonnal átvehető. „60 ezer” jelí- gere. (P. 787)

EGY teljesen jó karban levő henge- res Chevrolet teher-autó más vállalat miatt olcsón eladó. Dr. Weinberger Eugen Turda, Piața M. Viteazul 42. Te- lefon 80. (772)

SZÉP telek értékes helyen eladó. Ér- tekezni: Str. Oșanu 61. (769)

ÁRUASZTALT keresek megvételre 6-7 méter hosszúságú keményfa pul- tot sima fa tetővel. Standard, Reg. Fer- dinand 16. (765)

ELADÓ sarokház keleti fekvéssel, la- kások, üzlethelyiségek. Ára 252.000 lej. Babes 20. (760)

CSALÁDI ház vilanegyedben sürgő- sen eladó minden elfogadható árért. Barbu dela Vrancea 8. (758)

TEGLA, cserép eladó. Plugar 28. sz. (774)

VÁROS legforgalmasabb helyén el- adó házastelek üzlethelyiséggel és épít- kezésre alkalmas hely. Értekezni: Cap. Ignat 7. Háztulajdonosnál. (776)

SINGER karikahapós varrógép el- adó. Comision, Str. Baritiu 12. (778)

NAGY diófa szekrény, kis hencser ju- tányosan eladó. Regele Ferdinand 91. (777)

25-30.000 LEJ készpénzzel telket, vagy házat vennék Motilor-ut környé- kén, vagy üzletbe befektetném. „Csak biztos fedezet” jelígre a kiadóba. (780)

URES TELEK Alverna uton eladó. Cim a kiadóban. (797)

AMERIKAI dió és topolya hálók, re- camier eladó. Dogarilor 3. (781)

VADONATUJ modern kivitelű teljes hálóberendezés eladó. Str. Petru Rares 10., ugyanott egészséges méhcsalád is eladó kaptárral együtt. (782)

TOLGYFA háló citrom és diófa tele- háló, szekrények, ágyak, kredencek, asztalok, consul tükrök, szelönök, több- téle butorok olcsón eladók. Decebal 3. (783)

JÓKARBAN levő fürdőkádát és ka- zánt keresek megvételre. Dr. Stiefné, Gherescu 6. (791)

ELADÓ egy ovális asztal, 2 fotellel és egy új szalmazsák. Str. Baroa L. Pop 7. (794)

ELADÓ női íróasztal hozzá plüss garnitúra, sok más butorok. C. Motilor 54. sz., udvarban. (795)

SPLENDIDNÉL Viteazul 4. udvarban harisnyák, bluzok, kombinék, ingek, zoknik gyári áron. (f 647)

Névnapi, esküvői, kirándulásra finom borok
Rizling 14 lej.
Csemege bor 20 lej.
Strada Bob Nr. 4.

10 HOLD föld eladó. Colonia Bor- hános 7. (841)

ELADÓ 1 1/2 motor nagy furógép, köszörő, ventilátor. Str. Nouă 22. (847)

2 DARAB 175/195 méretű külső, bel- ső szárnyú ablak teljesen készen, 1 da- rab 125/250 méretű tömör kétszárnyú ajtó, 2 darab 90/200 méretű üveges aj- tó eladó. Cal. Reg. II. 79. (840)

ÓCSKA ruhát, téli kabátokat magas áron veszek, dus választékban eladók. Grünfeld, Dubălarilor 15. (380)

ELADÓ jókarban levő modern gyer- mekkocsi. Székely, Maioreșcu 13. (594)

ELADÓ szép kis telek szoba, konyha, 10 marhára istálló. Mărășesti 42. (848)

ELADÓ új modern diófa ebédlő, szé- kek, keveset használt modern fotelek, egy fél háló toalett. Címek: Str. Me- morandului 25., kárpitosnál. (839)

OLCSÓN ELADÓ két vaságy és két éjjeli szekrény. Értekezni d. u. 3-4 között Str. Stroescu 11. Rosenberg, há- tül az udvarban. (850)

ELADÓ Col. Someșeni-en szép napos, bekerített telek az or- szágtól jobbra 3. Értekezni Pia- ta Mihail Viteazul 20. Háztulajdonos.

SOMESENIEN fürdőhöz közel, Pri- mária mellett szép kényelmes lakóház vendéglővel, kerthelyiséggel, fűszerüz- lettel, pékséggel kedvező feltételekkel eladó, vagy bérbeadó. Simonffy. Te- lefon 507. (f 787)

ELADÓ szoba konyhás telek 58.000 lejért. Str. Sft. Gheorghe 33. (846)

BEVEZETETT kenyérüzlet villa- re- gyedben elköltözés miatt berendezéssel átadó. Cim a kiadóban. (851)

ELADÓ Donát-uton kisebb gyümöl- csös 8 és fél méteres ucai fronttal. Ért. P. Mihail Viteazul 20. Háztulajdo- nos. (835)

ELADÓ üzembépes jókarban levő Citroen luxus-autó 6 felszerelt kerék- kel. Str. Fabrica de Zahăr 57. (855)

ELADÓ ingatlan központban 2.200.000- ért. Jövedelem évi 246.000. Értekezni Regele Ferdinand 59. Dohánytőzsde. (831)

KEVÉS tökével folytatható cipőkré- met és más közszükségleti cikkeket gyártó üzemet receptekkel és ipar- engedéllyel olcsón eladnám. Str. Horea 7. (828)

ASZTALOSOK, magánosok, kikö- nek van használt üzleti berendezésük, meg- vásárolja „Somes” áruház. Uránia-pu- lo. ta. (860)

32 ABONANSSAL bíró koszház tel- jes felszereléssel átadó. Marechal Foch 24. (f 786)

ELADÓ házastelek, áll hat lakrészből, fele része új épület konverzióval. Str. Subdeal 12. (865)

LEBONTANDÓ ház eladó Str. Bă- descu 2. Értekezni: Cal. Victoriei 46., emelet. (824)

JÖMENETELÜ vendéglő, borozó 10% leszámlásra átadó készpénz garancia és szakember. Str. Brătianu 27. (868)

KERESEK megvételre modern dió- hálót. Címeket „Modern” jelígre ki- adóba kérek. (825)

DIÓFAEBÉDLŐ jó állapotban jutá- nyos áron eladó. Romei 10. (P. 792)

ELADÓ Singer varrógép, 2 szemé- lyes ágysondrónyal, éjjeli szekrényel, pléhágy rézdisszel, összecsukó vaságy, üzleti divány, fehér ruha szekrény. Mo- tilor 65. (819)

MOTORKERÉKPÁR, Zundapp, üzem- képes motorral 5000 lejért eladó. Str. Motilor 25., ajtó 3. (P. 797)

JÓ állapotban levő gyermekágy el- adó. Megtekinthető d. e. 10-2 Str. Fán- tánelei 13. (818)

WERTHEIM kassza 2-es eladó. Le- veleket „Wertheim” jelígre a kiadó- ban. (174)

HITELBANK áruaktáránál használt gabona és vetőmagtisztító gépek ju- tányos áron eladók. C. F. R. műhelyek mellett. Telefon 26. (815)

11 HOLD FOLD SZOPORBAN EL- ADÓ. Dr. Ligethy Miklós, Marechal Foch 39. Telefon 14-66. (814)

GYÜMÖLCSÖS PARCELLAK EL- ADÓK. Dr. Ligethy Cluj, Marechal Foch 39. Telefon 14-66. (813)

1 ÉS HÁROMNEGYED HOLDAS GYÜMÖLCSÖS ELADÓ A BÉKÁSBAN Dr. Ligethy Miklós Cluj, Marechal Foch 39. Telefon 14-66. (812)

EGY gyümölcsös házastelek sürgősen olcsón eladó. Str. Sft. Gheorghe 36. (809)

EGY jókarban levő bicikli, 1 cimba- lom, egy komplett teleháló eladó. Str. Minerilor 25. (442)

EGY jókarban levő „Mars” kerékpár eladó. Str. Florilor 15. (803)

RÉGI több lámpás teleses rádiót vennék az alkatrészeiért. Címeket „1500-ig” jelígre kiadóba. (802)

ENGEDÉLYMENTES motoros kerék- pár jó állapotban eladó a gyufagyár- ban. (801)

KICSI íróasztal keményfából, politu- ros, jókarban és egy festett szekrény eladó. Str. Petru Maior 4., II. emelet. Festőművésznél, Prefektura mellett. (798)

FIATAL faj buldog kutya eladó Cim: Magyar Színház, Bereczky. (799)

ELADÓ 1200 mm. cséplő szekrény Fordson traktorral kijavítva. Str. Li- vezii 45. (843)

ELADÓ sürgősen külön telek, 2 nagy szoba, konyha, speiz, veranda, viz. Ára 125.000 lej. Értekezni M. Costin 19., aj- tó 2. (844)

NŐI KALAPUZLET jóforgalmu, bel- városban elutazás miatt eladó. „Kalap- üzlet” jelígre a kiadóban. (173)

ELADÓ súlyos betegség miatt, jó referenciákkal rendelkező felszeret fű- szerüzlet Cim a kiadóban. (873)

ALLAST KERES

ELSŐRENDÜ varrónő ismeretség hiá- nyában hához ajánlkozik. Meghívások Nyerges Kató cimen, Calea Victoriei 13. (770)

FIATAL, intelligens nő elvállalná háztatás vezetését egy urnál, vagy na- gyobb uri családnál vidéken. Leveleket „Rend és becsület” jelígre kiadóban. (f 61)

5000 LEJ óvadékkal független uriasz- szony állást keres. Választ „Szerény” jelígre kiadóba kérek. (788)

IDŐSEBB uriaszszony elmenne házve- zetőnek kisebb családhoz, vagy ma- gányos öreg urhoz vidékre is. „Ház- vezetőnő” jelige a kiadóba. (837)

FRANCIA nevelő, vagy társalkodó- nőnek menne fiatal nő. Salamon, Cal. Motilor 39. (805)

TANÁR előkészít vizsgákra közép- iskolásokat jutányosan, vidéken is. Ér- deklődni „EREDMÉNYES” jelígre a kiadóban. (859)

ALLAST KAPHAT

EGY fiatal fiu, aki románul is tud, kifutónak fizetéssel felvétetik. Motor- sport, Regina Maria No. 20. (773)

EGY csapost felveszek. Cim a kiadó- ban. (771)

BEJÁRÓNŐT keresek 2 személyhez, lehet lány is. Pop, Retegan 8. (756)

SZOLID NŐK 15-22 év körül Hygea laboratóriumban. Piața Mihail Viteazul 14., azonnal ELHELYEZKEDEST NYER HETNEK. (785)

TANULÓ leányokat fölveszek. Kepp női divatszalon. Nic. Jorga 21. (f 784)

KISEGITŐ kisasszonyt, ki románul is tud, azonnal felveszünk. „Cristal” vegytisztító üzem. Str. Moldovei 13. (879)

ROMÁNUL is beszélő leányt keresünk 1-éve kevés házimunka és üzletben való segédkezésre. Jelenkezni este 8-9 között, vasárnap délelőtt 10-2-ig Weiss P. Mihail Viteazul 25. (787)

ÜGYES szakácsnő kerestetik azonnali belépésre nagyobb vidéki városban le- vő urasági ház részére. Ajánlatokat „B 50” jelígre a lap kiadóhivatalába kérünk. (775)

FIATAL, jó házból való mindenek leányt keres julius 1-i belépésre gyer- mektelen család. Jelenkezni délután 5-7 között Bihari, Str. Radu 1., I. em. (671)

EGY jó butor asztalos segédet kere- sek. Coroian 14. (842)

KOVÁCS-SEGÉD felvétetik. Cim a kiadóban. (836)

KERESEK ÉPÍTÉSzt, aki vállalná egy családi ház felépítését. Ellenérték- nek adok négy házhelyet az Andrei Mu- resan, vagy Mărzescu-uton. Érdeklődni: Voievodului 3. (835)

ÜGYES segédleányt, tanulóleányt felveszek Lóvy-szalón, Regele Ferdi- nand 6. Emelet. (827)

GÉPÉSZT keresek szítás fődgáz ma- lomhoz százalékra. Mandula, Filipescu 13. (825)

EGY jó munkás borbélysegédet ál- landóra keresek. Dézsi, Anton Pan 22. (817)

KERESEK 1 ére egy gyermekszertető, jóra való, megbízható mindenest. Str. Mico 13. (845)

FŐZÉSben jártas izr. nőt háztartá- som vezetésére felveszek. Str. Memo- randului 3-5. Casa de Model. (W. 14)

HÁZIMUNKA elvégzéséért adok la- kást, gyermektelen székely házaspár előnyben. Motilor 85. (856)

PÉKET süteményhez, kenyérhez, ön- álló üzletvezetőnek kaucióval keresünk. Cím: a kiadóba „Nyaralni megyünk” jelígre. (f 788)

SZERÉNY igényű román gépirólányt felveszünk. Cim a kiadóban. (822)

EGY személy mellett 20-28 éves házvezetőnő kerestetik némely garan- ciával. Megtetszés esetén házasság is lehet. „Köztisztviselő” jelígre. (858)

GÉPLAKATOS, gépészst keresünk azonnal alkalmazásra villanytelep, gyapjufésülő és olajmalom üzemhez Gyapjufonó és kártológépekhez értők előnyben. Bizonyítvány, fizetési igény, fényképpel ellátott ajánlatokat a ki- adóhivatal továbbít „állandó alkalma- zás” jelígre. (f 792)

TRAFIKBA kicizsgáló lányt keresek garanciával. Cim a kiadóban. (870)

BLONDELEZŐ felvétetik. Unicum képkeretezés. Calea Marechal Foch 5-a. (082 d)

KIADÓ LAKAS

BUTOROZOTT szoba egy személy- nek felszuterinben ágynemű nélkül ol- csón kiadó. Xenopol 2. (764)

FIATAL nő lakótársnőt keres csinos butorozott szobába. Str. I. Măcelar No. 11. (763)

KIADÓ egy szép tiszta üres szoba központban. Dragalina 12. (779)

KERTES házban szép nagy ucai bu- torozott szoba fürdőszoba használatlalt két-három személynek kiadó. Marechal Foch 63., földszint balra. (784)

KIADÓ azonnalra üzlethelyiségek új házban. P. Mihail Viteazul 30. (786)

SZÉPEN butorozott különbejáratu szo- ba ujonnan festve azonnalra kiadó. P. Unirii 12., földszint. (790)

KÜLÖNBEJÁRATU erkélyes butorozat- lan szoba kiadó. P. Mihail Viteazul 39., I. emelet 1. sz. (792)

KIADÓ julius 15-re 2 különbejáratu üres szoba. Str. Baron L. Pop 7. (793)

KAPUALATTI különbejáratu butoro- zott és üres szoba csendes udvaron ki- adó. Str. Cotitá 11. (838)

ÜTSZOBÁS, KETSZOBÁS komfortos lakás, KETSZOBÁS irodahelyiség ki- adó. Dorobantilor 5. (832)

KÜLÖN telek szoba, konyha kiadó. Str. Pata 95. Értekezni 97. szám alatt. (830)

KIADÓ egy szoba, konyha butorral, vagy anélkül. Ugyanott butorozott szo- bák kiadók kertben, nyaralásra is al- kalmasak, esetleg pensióval. Strada Drăgălina 106. (821)

BUTOROZOTT SZOBA kertes villá- ban (Regalá 47.) kiadó. (820)

KIADÓ kertes házban egészséges bu- torozott szoba fürdővel, esetleg nyara- lásra. Grigorescu 8-a, emeleten. (816)

KIADÓ szoba, előszoba, konyha, speiz összes mellékhelyiségekkel. Pop Julian 4. Grigorescu 53. melett. (807)

KIADÓ szoba, konyha butorozva, vagy butorozatlanul, kitűnő levegőjű telken 300-500 lejig. Str. Rahovei 21. (804)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba 2 személyre kiadó. Str. Voivodului 2. (800)

REGELE FERDINAND 20. szám alatt emelten 2 helyiség szalonnak, vagy irodának kiadó. Érdeklődni I. Duca 6., trafik. (f 616)

KIADÓ 2 szoba, konyha fürdőszobás komfortos lakás. Str. Saguna 20. (852)

KIADÓ korcsma és üzletnek megie- lő helyiség. Cim a kiadóban. (862)

KÉT szoba, konyha szép kertes ház- ban 1500-ért kiadó. Gelu 30. (P. 790)

SZUTERIN új házban, műhely, rak- tár, vagy lakásnak kiadó. Traian 9. (P. 791)

ELADÓ veranda ablakok Str. Aurel Popovici 2 a. Pillangó-telep. (P. 794)

NYARALÁSRA is alkalmas kertes házban 2 butorozott szoba kiadó. Str. Feleacului 24. (P. 795)

HÁROM szoba konyhás, teljes kom- fortu ucai lakás Str. Jorga 23. sz. alatt agasztus 1-re kiadó. (P. 796)

FÖLDSZINTI kettő kisebb üres szoba kiadó. P. Unirii 20. (P. 798)

SZOBA, konyha nyaralásra egy hó- napra azonnal kidó. Grigorescu 59. (P. 759)

(Folytatás a 10-ik oldalon.)



Reklám szerkesztő és lapfajdonos
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőirógó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTAR: Június 28. Vasárnap.
Róm. kath. Irén, Arszlán. Prot.
Leo II. Papst. Gör. kath. Chir.
si Ioan.

Jó estét!

FÉRFIAK EGYMÁS KÖZÖTT

— Kérem, főnök ur, a feleségem nem hagy békében. Folyton követeli, hogy kérjek fizetésemelést...
— Jól van, majd megbeszéltem a dolgot a feleségemmel.

JELENET AZ AUTÓBUSZON

A tiszufolt autóbusszra fölvekszi magát egy természetes ur. Mi közben helyet szorít magának, egy fiatal ember mérgesen megjegyzi mellette:

— Nem is tudtam, hogy az autóbussz elefántot is szállít.

— Lehet, feleli a kövér ur, — de azért még sem olyan, mint Noé bárkája, mert ott nem volt terhére a szárnak, hogy az elefántot is felvették.

MAI GYERMEK

Vendég: Nő Jancsika, ki szoktál kapni, ha rosszkalkodol?

Jancsika: Nem... mert én vagyok az egyetlen a házban, aki megtudja javítani a rádiót, ha elromlik...

— Időjárásjelentés. A budapesti meteorológiai intézet jelentése: Csökkenő légnyomás, változó felhőzet, enyhén csökkenő légnyomás és helyi jellegű esők.

— Ügyeletes gyógyszertárak. Folyó év június 27-től július 3-ig a következő gyógyszertárak teljesítenek éjjeli szolgálatot: Fortuna Piata Unirii, Hygea P. Mihai Viteazul, Victoria C. Regele Ferdinand és Sotropa gyógyszertára P. Stefan cel Mare.

— Ardealba jön az albán király. A román hatóságokat értesítették, hogy Achmed Zogu albán király július 15-ike körül látogat Romániába és két kísérelével körülbelül egy hónapot tölt el valamelyik ardeali fürdőhelyen.

— Kitűnő hideg és meleg ételek, Luther-féle sör, finom fajbörök a „Kék Macska”-ban (Piata Fânului) kaphatók. Tekintse meg barátságos terveinket! Olcsó és kifogástalan kiszolgálás.

— Finn—ugor nyelvészeti kongresszus Revalban. Revalból jelentik: Ma kezdődött el a finn, észt és magyar nyelvészeti kongresszus, amely a finn—ugor népek összes időszerű nyelvészeti kérdéseit tárgyalja és egyben újabb bizonyossága is lesz a magyar, finn, észt és a többi finn—ugor népek állandó és egyre jobban megszilárduló barátságának.

Mielőtt szabadságra megy

gondoljon egészségére

Vigyen magával

SEN LASLO

(Szt. László)

FERTŐTLENÍTŐ toalett-szappant.

DENTONAL

fogpasztát,
údit, fehérit,
fertőtlenít!

Ujabb incidensek voltak Bucurestiben

(BUCURESTI.) Tegnap délelőtt a főváros több negyedében újabb incidensek voltak. Több fiatalember igazoltatni kezdte a járőreket és a zsidókat bántalmazták. A rendőrség közbelépett a rend helyreállítására. A rendőrség utasítást kapott, hogy azonnal tartóztassanak le minden magánembert, aki hatósági közegnek adva ki magát, a járőreket

igazoltat.

Tegnap Pop Valér és Inculet miniszterek együttes megbeszélés után újabb szigorú rendfentartó intézkedések hozatalát határozták el.

Petre Popescu, a Dimineata egyik szedője, akit az elmúlt vasárnapi incidensek során sebesítettek meg, a Rador jelentése szerint, tegnap meghalt.

OPERA MOZGÓ

Szombat, vasárnap. Premier!

AZ ÖRDÖNGÖS FELESÉG

Főszerepben: Lucie Englisch, Ralph Arthur Roberts.

Magyar feliratok!

Helyárak: 10 és 20 lej. —

Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 óra.

TARSADALMI ÉLET

() VALLÁSOS ÜNNEPSÉGEK. A cluj-i Szentpéteri Oltáregyesület alapításának 25-ik évfordulója alkalmából f. hó 28-án és 29-én vallásos ünnepségeket rendez. 28-án, vasárnap szentségimádás és szentmise lesz, amelyet dr. Boga Alajos kanonok tart, míg szentbeszédet P. Hajdu Béla ferences atya mond. 11 órakor lesz az Oltáregyesület diszgyűlése a kulturteremben, amelyen a szentpéteri templomi férfiak, dr. Balázs Imre esperes-plebános, Frána Péter igazgató, Sztupjár László és Pauer Erzsébet tanulók szerepelnek, utána az Oltáregyesület kiállításának megnyitása. Délután 6 órakor Veress Ernő plebános tart szentbeszédet. Másnap, Péter-Pál ünnepén bucsu a szentpéteri templomban. A szentmisét dr. Balázs András pápai prelátus mondja, beszédet tart Danderle József kegyesrendi tanár. Délután 6 órakor Kajtsa Ferenc segédlelkész beszél.

() ÉRTESÍTÉS. A Szent Péter és Pál napi bucsut f. hó 29-én, hétfőn tartják meg. A szokásos bucsumenet 29-én reggel indul a főtéri templomból a 7 óras szentmise után. Visszatérés a délutáni órákban. Azok részére, akik a bucsumenetben nem mehettek, autóbuszjárat lesz a barátok templomától indulva.

() AZ IPAROS EGYLET VIGALMI BIZOTTSÁGA a Hölgyválasztmány közreműködésével f. év július 5-én a Decebal 22. szám alatti Ágmenház kerthelyiségében délután 3 órai kezdettel gyermekdélutánnal egybekötött táncmulatságot rendez, melyre t. tagjainkat és azok vendégeit meghívja a rendezőség.

() A BUCURESTII MAGYAROKNAK nagyszabású tömegmegmozdulása lesz július 5-én. E napon rendeznek nagyszabású erdei ünnepséget a magyar evangélikus iskola, templom és kulturház építése javára, a főváros környékének legszebb erdejében, a Pantelimon erdőben. E majális jellegű ünnepség előkészítésén a cél nagyságára és fontosságára való tekintettel, felekezeti különbség nélkül munkálkodik egy 50 tagú propaganda bizottság. Az erdei

ünnepség reggel 8 órakor veszi kezdetét és a késő esti órákban végződik. Több ezer ember számára gondoskodunk eledelről, italról, valamint művészek közreműködésével műélvezetről és a legkülönbözőbb szórakozásokról. Saját villanyvilágítással és a zene hangjait közvetítő megafonokkal látjuk el a majális területét. A Pantelimon erdő a Sos Pantelimon végén van. Egész nap és éjjel közlekedik a majális feliratu 16-os autóbussz. Minden bucurestii magyar szívesen látott vendég az erdei ünnepségen.

— A sorecani bányász-zenekar fog hétfőn (29-én) egész nap a someseni fürdőn játszani.

— Kinevezték a cluj-i érettségi vizsgabizottságokat. A cluj-i érettségi vizsgabizottságok tagjait kinevezték. A Gh. Baritiu gimnáziumban, ahol az intézet a pedagógiai szeminárium, a római katolikus és unitárius fiugimnáziumok növendékei vizsgáznak, a bizottság tagjai a következők: Elnök: I. Popescu cluj-i egyetemi tanár; tagok: Ovidiu Hulea, Maria Georgescu, Horea Teculescu, Traian Simu, Emil Georgescu, Aron Damian, I. Sileghi és C. Ciocan. A Regina Maria leánygimnáziumban, ahol a Regina Maria, Principesa Ileana, a ref. fiu és leány, továbbá a Marianum növendékei vizsgáznak, a bizottság elnöke: Silviu Dragomir cluj-i egyetemi tanár, tagok Aurelia Simian, Matinde Popescu Niculcea, Elene Filipidescu, Constanta Nigarescu, Anastazia Penescu, Vera Oraseanu, Natalia Negruțu és Silvia Ionescu.

MORVAY ZOLTÁN: DARÁZS-ZÜMMÖGÉS

Morvay Zoltán, ez a Targumuresen élő íróember régi érdemes munkása a transilvániai irodalomnak. Most megjelent Darázs-zümmögés című verseskötönyve, amely több év lírai termelését öleli fel magában, többnyire könnyed hangolással, gunyolódó természetű, vagy szórakoztató jellegű verseket foglal össze és az írónak 15-ik önálló kötete. Ezek, amint a szerző mondja, keserűen vidám, korfeszítő versek tulajdonképpen azért akarták a magyar olvasót megnevetetni, hogy sirva ne fakadjon. Másszóval kifejezetten mulattató és kedvderítő jelleggel íródtak és el kell ismerni, nem is haszontalanul. Mert annyi kedvesség, természetesség, könnyedség és ötletesség nyilvánul meg bennük, hogy igazán mindenképpen kellemes és szórakoztató olvasmány ez a kötet, amelyért az író a legteljesebb elismerés illeti meg. A csinos külsejű terjedelmes könyvet Révész Béla adta ki Targumuresen. (w.)

SZINKÖR MOZGÓ

Vasárnap utoljára

SHIRLEY TEMPLE

legédesebb premier-filmje.

ÁRVÁCSKA

Magyar felirattal

Hétfőtől: Marlene Dietrich

— Doktorráavatás. Holnap avatják ünnepélyesen doktorrá a helyi egyetemen Sári István fiatal magyar jogászt. Az ügyvédnemzedék legifjabb tagjának, aki hosszas és küzdelmes tanulás után aránylag fiatalon, de alapos felkészültséggel készül doktorráavatása elé, ez alkalomból sokan gratuláltak.

— Gyilkosság Sarmas határában. A közeli Sarmas község határában Camaresan Dumitru és Morar Dumitru falubeli legények egy leány felett összekaptak és eközben Camaresan kést rántva valósággal lemetszette társának fejét. A gyilkost letartóztatták.

RENKIVÜLI SÜLYOS ZAVARGÁSOK VOLTA A PÁRISI DIÁK-NEGYEDBEN

(PÁRIS.) Pénteken este súlyos természetű zavargások voltak a párisi diáknegyedben. Ezeket súlyos félreértés okozta. Az egyik nagyobb iskolából a sikerrel leértésgizett diákok ujjongva jöttek le háromszinű szallaggal a gomblyukukba. A diákok történetesen szembe találkoztak a Népi Arcvonal mintegy 200—300 tagjával, akik erőszakosan le akarták tépni a diákok iskolai jelvényeit, amiből általános verekedés keletkezett s amelynek csak a rendőrség közbelépése tudott véget vetni. Később az összetűzések az egész diáknegyedben megismétlődtek, miközben ártatlan járókelőket is inzultáltak, sok helyen pedig a kerthelyiségekben az asztalokat és az edényeiket tőszertörték. A verekedésnek 30 súlyos áldozata van, számos letartóztatás történt.

ZAVARGÁSOK KAIRÓBAN ÉS ALEXANDRIÁBAN

Súlyos politikai összetűzéseket jelentenek Kairóból is, ahol a zöldinges szervezet tagjai egy nagygyűlésről jövet összetűztek a kékinges Waffd-párt tagjaival. Az összetűzésnek a rendőrség közbelépése vetett véget. Számos zöld és kékinges, valamint rendőr megsebesült.

Alexandriában az állami szövögyári sztrájkjal kapcsolatosan a gyárépületet erőszakosan megszálló munkások csoportja szállott szembe az épület kiűritésére kiküldött rendőrökkel, miközben 45 munkás és két rendőr megsebesült.

MEGKEZDŐDÖTT A MERCATOR-ÜGY FŐTÁRGYALÁSA

(CLUJ.) A törvényszék I. szekciójában ma kezdte tárgyalni a botrányos Mercator-ügy tárgyalását, ahol Rusu és Bodor, az inkasszó iroda tulajdonosai tudvalevően közel 200 embert károsítottak meg a felszedett és elköltött óvadékok elcsúszásával, amelyeknek ellenében tudvalevően állásokat ígértek a naiv embereknek. A mai tárgyaláson a panaszosok és az érdeklődők olyan nagy számmal jelentek meg, hogy a tárgyalást az I. számú tárgyaló teremből a II. számú legnagyobb tárgyaló terembe kellett áthelyezni.

A perben a károsultak hozzászámításával körülbelül 170—180 személy tanuként kihallgatása válik szükségessé, akiknek kihallgatása megkezdődött. Minthogy tartani lehetett attól, hogy a vádlottakat a károsultak esetleg megtámadják, a tárgyaló-terembe karhatalmat is rendeltek ki. Lapzártakor a tárgyalás folyik.

GÖMBÖS GYULA MEGKAPTA A LEGNAGYOBB MAGYAR KITÜNTETÉST

(BUDAPEST.) A képviselőház tegnap délutáni ülésén Darányi Kálmán helyettes miniszterelnök kormányzói kéziratot olvasott fel a Ház ülésének elnapolásáról. A kormányzói kézirat a képviselőház legközelebbi ülését október 20-ára hívta össze.

Horthy Miklós kormányzó tegnap meglátogatta a gyöngélgedő Gömbös miniszterelnököt nagytétényi otthonában. A kormányzó ez alkalommal átnyújtotta a miniszterelnöknek a legnagyobb magyar kitüntetését: a magyar érdemrend nagykeresztjét.

Felmentette Bunticanét a férjgyilkosság vádjáról az ítéletábla

(CLUJ.) A tábla I. szekciójában ma kezdte tárgyalni Buntica Viorica tanárnő ismeretes férjgyilkossági bűnperét. A vádlott nem jelent meg a tárgyaláson, amelyet távollétében folytattak le. Dr. Ilea főügyész a bizonyítás kiegészítését és új tanúk kihallgatását, míg dr. Spornic Titu és dr. Fabius Stefan védők az ügyészi indítvány elvetését és a vádlott bűnösségére vonatkozó bizonyítékok hiánya miatti felmentést kérték.

Ilea ügyész többek között szándékos emberöléssel vádolta vádbeszédében — miután a bizonyítás kiegészítése eljárást a bíróság elvetette — Bunticanét, amely házastársáról lévén szó életfogytiglani fegy-

házbüntetéssel jár. A védők viszont Bunticané ártatlanságát hangoztatták. Lapzártakor a tárgyalás folyik.

A tábla végül is óriási feltűnést keltő ítéletet hozott. A büntető törvénykönyv 426 szakasza értelmében hatályon kívül helyezte a törvényszék ítéletét és a 326 szakasz I. pontja alapján Bunticanét ártatlannak minősítve bűncselekmény hiányában felmentette. Dr. Ilea ügyész a döntés ellen felebbezett, egyben semmisségi panaszt jelentett be amiatt, hogy a tábla elvetette a bizonyítás kiegészítésére vonatkozó indítványát. A védők megnyugodtak a felmentő ítéletben.

Dinu Bratianu megegyezett Tatarescuval a pártkongresszus ügyében

(BUCURESTI.) A liberális pártvezetőség kebelében a kongresszusi napirend megállapítására folytatott tárgyalások megegyezéssel végződtek. Dinu Bratianu beleegyezett a pártszabályok módosításába, amelynek értelmében a vezértitkár, amelyre Tatarescu megválasztását maga a pártelnök fogja javasolni, olyan hatáskört kap, amely pártelnöki tiszttól utólságnak várományosává avatja. Így alapvető módosításra nem is lesz szükség. A vezértitkár az elnököt távollétében helyettesíti. A kongresszust előkészítő bizottság közleménye szerint a pártkongresszust július 9-én délelőtt 10 órakor tartják meg és azon Dinu Bratianu elnökké választásának megerősítése, a párt tevékenységének beszámolója, a pártszabályok módosítása (Sassu miniszter előadásában), a vezértitkár megválasztása és a központi vezetőség tagjainak kijelölése szerepel. A megegyezés folytán a

liberális párt helyzete jelentősen megerősödött.

A NEMZETI PARASZTPÁRT HELYESLI A KORMÁNY KÜLPOLITIKÁJÁT

(BUCURESTI.) Mihalache Cseh-szlovákiában tett látogatása után kijelentette, hogy a párt felfogása szerint az ország eddigi külpolitikájának változatlanul kell maradnia és a párt a július első napjaiban Aradon tartott revízió-ellenes gyűlésen leszögezte azt az álláspontját, amely ragaszkodik az állam területi sérthetetlenségéhez. A párt egyébként közelebből újabb nagygyűlést kíván tartani a fővárosban még több résztvevővel, mint május 31-én, Alba-Iulián pedig félmillió résztvevővel akarnak nagygyűlést tartani. Manu a vasárnapi Vintul de Jos-i nagygyűlésen viszont a párt demokratikus átszervezését fogja főleg hangoztatni.

Olaszország meglepetésszerűen megszállott egy nagy hadászati jelentőségű Földközi-tengeri szigetet

Németország és Olaszország visszatérnek a Népszövetségbe?

(LONDON.) A Times genfi külföldi tudósítójának jelentése szerint a Népszövetség bizottságot küldött ki, amely a szeptemberi időszakig kidolgozza a Népszövetség reformját. Franciaország Blum legutóbbi beszéde alapján készíti meg a maga reformjavaslatát. A Genfben megbeszélést tartó hét semleges állam képviselői viszont helyesebbnek tartják a népszövetségi alapokmány újabb értelmezését és átalakítását. Nehéz volna ugyanis minden népszövetségi tag hozzájárulása szerinti reformtervet készíteni. A Morningpost jelentése szerint a Népszövetség péntek délutáni zárt ülésén kizárólag a Népszövetség reformjával foglalkoztak, bár az nem is szerepelt napirenden. Gyakorlati eredménye a dolognak az, hogy a közgyűlésen így csak az olasz—abesszin ügyről fognak foglalkozni

a többi kérdés magán megbeszélések alapján tárgyalják le.

A párisi Oeuvre Genfből azt jelenti, hogy Anglia és Franciaország között közeledés történt. A Népszövetség zártülésén Csille nagyjelentőségű javaslatot tett, amely lehetővé teszi Németországnak és Japánnak a Népszövetségbe való visszatérését, másfelől az európai nagyhatalmak direktóriumának megalkotását tervezi.

Litvinov és Delbos a megbeszélések során abban állapodtak meg, hogy a locarnói kérdés tárgyalását egy hétre elhalasztják, de még a genfi ülésnek idején és ekkor összeülnek a locarnói hatalmak újabb tárgyalásra és igyekeznek a részvételre Olaszországot is rábírn.

A londoni sajtó feltűnést keltő híradásban arról számol be, hogy az olaszok meglepetésszerűen kato-

nailag megszállották a Máltától mintegy 160 kilométerre lévő Pantellaria szigetet, amely feleuton van Szicília és Tunisz között és tulajdonképpen még Máltánál is nagyobb nagy hadászati és stratégiai jelentőséggel bír. Kitiűnő flottabázis és kikötője, mely víze és miatt csatahajók kikötésére is alkalmas. A lapok riasztó híreket közölnek arról, hogy Pantellaria megszállása Anglia máltai érdekeit erősen veszélyezteti.

EGYESÜLETET ALAKÍTOTTAK A CIGÁNY-ZENÉSZEK

(CLUJ.) A helybeli cigányzenészek Puskás Béla elnökletével egyesületbe tömörültek. Puskás elnök a nagygyűlésen, amelyen 120 cigány vett részt, bejelentette, hogy a munkügyi felügyelőség és a sziguranca felhatalmázásával jogukban áll szeptember 15-éig 7 zenekart szervezni és azokon kívül más idegen zenekar nem kap majd játszást engedélyt. Horváth Károly a jogi személyiséggel rendelkező egyesületbe való belépésre hívta fel a tagokat. Napi öt lej befizetése ellenében az egyesület alkalmi segélyekkel támogatja a munkanélküli zenészeket. Halász Lajos és Pongrácz cigány-primások végül ösztörtásra hívták fel a zenészeket.

ÉLETFÖGYTIGLANI FEGYHÁZ-BÜNTETÉST KAPTAK A VULTURENI KETTŐS RABLÓGYILKOSSÁG FŐVÁDLÓTTAI

(CLUJ.) A törvényszék ma hirdetett ítéletet a vultureni kettős rablógyilkosság ügyében. A bíróság Lingurar és Szilágyi vádlottakat egyenként életfogytiglani fegyházra ítélte, míg Varga és Majláth vádlottak négy-négy évi fegyházbüntetést kaptak. A vádlottak felebbezték. Az ügyész Varga és Majláth enyhe büntetése miatt jelentett felebbezést. A sok port felvert vultureni kettős rablógyilkosság ítéletének kihirdetését hatalmas tömeg hallgatta végig.

— SZABADLÁBRA HELYEZTEK A TURDAI FOGHÁZIGAZGATÓT ÉS TITKÁRÁT. A táblai vádtanács ma dr. Saragea Zamfir védő előterjesztése alapján szabadlábra helyezte hűtlen kezelés vádjával letartóztatott Ganescu turdai börtönigazgatót és Vasile Militaru nevű titkárát.

— Eltűnt egy helybeli kisfiú. Tekeress Joan 7 éves félárva kisfiú tegnap reggel nyomtalanul eltűnt édesanyjának, Str. Pop Cicio 79. sz. alatti lakásáról. Az anyának bejelentése alapján az eltűnt kisfiú előkerítésére megindult a nyomozás.

— ADOMÁNYOK. Koper Teréz nevében köszönettel nyugtázzuk az alanti adományokat: Esztergár Antalától 30 lej és egy csomag élelem, N. N. 30, és N. N. 20. Balázs Márton 100 lej.

— Meghalt Stere Constantin. Ploestiből jelentik: Constantin Stere professzor, az ismert nevű író és politikus 71 éves korában tegnap este fél 9 órakor bucovibirtokán meghalt. Stere szívbajban szenvedett és három hét óta feküdt. Halálhíre mély megrendülést váltott ki országsszerte. Utolsó kívánsága értelmében holttestét elhamvasztják és végtisztességben beszédek nem fognak elhangzani.

Európa négy égető problémája

Irta: Halász József.

1.

Tárgyalatosan jóslani nem könnyű, de különösen politikai vonatkozásban nem a legkönnyebb feladat. Hol van az a próféta, aki meg tudná mondani, hogy a legközelebbi jövőben mi lesz Európa népeinek a sorsa? Négy súlyos probléma vár világrészünk számára megoldásra. Külön-külön is mindegyik rettentően ágas-bogas, hát még együttvéve mennyi bonyodalmat, mennyi bajt jelentenek a számunkra. A négy probléma: a Földközi tenger medencéjének és környékének helyzete. Ez az angolok és olaszok ügye, de végeredményben közvetve szinte az egész világot érdekli. Azután végzetesen veszedelmes a francia-német ellentétéből fakadó kérdés. Közel egy évezrede mérgezi Európa légkörét a két nagy kultur nép ellentéte. Harmadiknak itt van Közép-Európa, illetve pontosabban: a Duna-medence vonulatának problémája. Ez is olyan kérdés, amely mint egy folyton kiújuló seb, betegíti Európa testét-lelkét. És végül a negyedik európai kérdés a Dardanellák megerősítésének ügye. Ez sem mai keletű probléma. Többször megpróbálkoztak a megoldásával, de amint az eredmények mutatják: mind-egyedikké hiábavaló kísérlet volt minden.

2.

Az angol-olasz ellentét áthidalása nehézkesen bár, de folyamatban van. Igaz, hogy London is, Róma is kölcsönösen súlyos feltételeket szabnak egymásnak. Mégis az angol külpolitika irányítói nem feszítik túl a húr és Mussolini is számolni látszik a lehetőségekkel. Viszont az olasz légiflotta vezérkari főnökének berlini látogatása amellett szól, hogy a duce nem adta fel a német-olasz egyezkedő tárgyalásokat. Az érem másik oldala azt mutatja, hogy a Dardanella-kérdésben az angol állásponttal teljesen azonos magatartást tanúsít. Különösnek tetszik ez sokak előtt, de hát a gazdasági érdekek még ennél jóval furcsább helyzeteket is teremthetnek. Az alábbiakban egyébként még szó lesz arról, hogy Mussolini miért állt a Boszporusz ügyében London mellé. Mindezenre Nagybritánia, de Franciaország sem nézi tétlenül Róma és Berlin barátkozó kísérleteit. Blum francia miniszterelnök feltűnően békülékeny nyilatkozata azt bizonyítja, hogy Páris meg akarja előzni a német-olasz kapcsolatok kimélyítését. Az a tény meg, hogy Anglia formálisan utilatut kötött a népus talpa alá, amellel szól, hogy London befejezett tényekként veszi az olaszok abesszin hódításait és a „mór megtette kötelességét, a mór mehet!” szállóige jegyében szabadulni akar Haile Szelasszie terhes barátságától azért, hogy semmi akadály ne legyen az angol-olasz kiegyezésnek.

3.

Mussolini többször kihangsúlyozta, hogy Abesszinia meghódításával Olaszország elérte gyarmati céljait és a Földközi tenger kérdésében a legátavolabból sem kívánja Anglia érdekeit zavarni. Semmi kétség sem férhet hozzá, hogy London és Róma között hamarosan megint helyre fog állni a régi jó-

baráti viszony. Nem mondható ez azonban a francia-német ellentétéről. Páris és Berlin között végzetesen kimélyültek a szakadékok. Igaz: Hitler kancellár számos beszédében békés hurokat pengetett és szavait állandóan a Rajnán tulra, tehát Páris felé irányította. Viszont érthető, hogy a franciák — tudván a németek elképzelhetetlen arányú háborús készülődését — nem bíznak a barátságos szavakban. Az a tény, hogy a harmadik birodalom felborítva a locarnói egyezményt, katonai csapatokkal szállotta meg a Rajna-övet, arról győzte meg a franciákat, hogy Berlin vélt, vagy tényleges igazán hitében nem lesz tekintettel semmiféle írott, vagy élőszóval kimondott megállapodásra. Számos jelenség igazolja ezt a feltevést. A többiek között a legnagyobb angol lapok egyike: a Times, amely különösen külpolitikai vonatkozásban ad megbízható híreket, egyik legutóbbi számában közölte, hogy Hitler Ausztria kérdését is mint Németország belügyét fogja fel. A „Völkischer Beobachter”, Hitlerék hivatalos lapja le is szögezte egy közelmúlt cikkében, hogy Németország az osztrákokat általában úgy kezeli, mint a többi külföldre szakadt németeket. Éppen ezért a Habsburg restaurációval szemben is a legélesebb állást foglalják el.

4.

Nagyon érdekes, ahogy Berlin Leon Blum külpolitikai nyilatkozatát kommentálja. A „Völkischer Beobachter”

a harmadik birodalom százszázalékos biztosítékot tudna nyújtani Franciaország számára határainak tiszteletben tartására? Kérdés... Ha tudjuk, hogy a német katonai készülődések milyen el-kepesztő mértékben fejlődnek, akkor megértjük a franciák örökös aggodalmait...

5.

A Duna-medence problémájának megoldása pillanatnyilag talán a két előző kérdésnél is égetőbb volna. Csak hogy annyiféle politikai és gazdasági érdek keresztezi e téren egymást, hogy simán baráti szóval egyezséget teremteni lehetetlennek látszik. A nagyhatalmak közül eddig leginkább Franciaország, Olaszország és a német birodalom mutattak közvetlen érdeklődést Közép-Európa felé. Németország a háború után jó egy évtizedig tehetetlenségre volt kárhoztatva. Annál inkább kihasználta Páris és Róma a lehetőségeket. A világpolitikai különösségek egyik jellegzetes példája az is, hogy bár Franciaországot és Olaszországot minden egyéb kérdésben azonos érdekek irányítják, a Duna-medence ügyében ellentétesek úgy a gazdasági, mint a politikai nézőpontjaik. Az a tény, hogy Közép-Európa állami közül Románia, Csehszlovákia és Jugoszlávia a francia külpolitikai vonalvezetés útján haladnak, míg Ausztria, Magyarország és részben Bulgária Mussolini koncepcióit követik, mindennél inkább megmutatja Közép-Európa ellentéteit. Most

7.

Tudjuk, hogy Szovjet-Oroszország 1925-ben semlegességi szerződést kötött a törökökkel, amelyet 1929-ben megújítottak. A török kormány később engedélyt adott, hogy orosz hadihajók esetről-esetre átmenjenek a Fekete tengerrel a Földközi tengerre. Már most nem titok, hogy a Dardanellák megerősítése követelésének háttérében tulajdonképpen Moszkva áll. Litvinov a montreuxi értekezleten a legutóbb azt a javaslatot terjesztette elő: adják meg a jogot Törökországnak, hogy katonailag erősítse meg a Dardanella-zónát. Törökország ennek ellenében a közvetlenül érdekelt államoknak: tehát Romániának és Bulgáriának is, de mindenképp Szovjet-Oroszországnak engedje meg, hogy kereskedelmi és adott esetben hadihajóik szabadon közlekedhessenek a tengerszoroson át. Nem véletlen, hogy ebben a kérdésben Anglia élesen szembe fordult a szovjettel. Mint ahogy az sem véletlen, hogy Litvinov javaslata ellen elsőnek japán delegátusa emelte fel tiltakozó szavát. Szovjet-Oroszországgal kapcsolatban ugyanis Japannak és az angol világbirodalomnak majdnem teljesen azonosak a gazdasági és politikai érdekeltségeik. És ha tudjuk, hogy a gazdasági okok mennyire elsőrendű hatóerők, akkor nem lehet meg bennünket az sem, hogy a Dardanella-kérdésben a Nagybritániával jelenleg egyébként szembeforduló Mussolini is minden tekintetben az angol álláspontot tette magáévá.

Hol van az az Istentől sugalmazott próféta, aki meg tudná mondani, hogy az adott körülmények között miképpen fogják megoldani Európa veszedelmes négy problémáját? Mert, hogy Geuf mint a múltban, a jelenben sem fog ki-vezető utat találni: az a kétszer kettő-nél is feltétlenül bizonyosabb!



Kun Mátyás Fia R.T.
Cluj, Calea Marechal Foch 2.

Négy nemzedék évszázados tapasztalatát egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagybecsűl megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk:

acélárkban, látszólatban, beretna-kő-szerűlésben, orvosi műszerek javításában.

kiemeli, hogy Blum az egyetlen francia államférfi, aki mindig helytelenítette a versaillesi békeszerződéseket és annak idején élesen ellenezte a Ruhr-vidék megszállását is. A német sajtó szerint — ismervén a német viszonyokat, tudjuk, hogy ez a sajtó csak a hivatalos álláspontot képviseli — Blum szavai után nem volna akadály a kezdésnek Páris és Berlin ellentéteinek áthidalására. Természetesen, ha a szavakat tették is követnének. Blum leszögezte: „minden nemzetközi együttműködés alapja ki-á-rólóg csak a francia-német megegyezés lehet”. Idáig tehát már eljutottunk. De a felismeréstől a dolgok valóra váltásáig még rendkívül hosszú az út. Az a kérdés, hogy milyen árat szab a megegyezés feltételül egyrészt Páris, másrészt Berlin? Franciaország legégetőbb sebei: keleti határainak biztonsága. Az örökös rettegés a német veszedelemtől magyarázza meg, hogy miért szőtték-bogozták külpolitikai kapcsolataikat és legelsősorban ez teszi érthetővé, hogy a tulajdonképpen többségben kispolgári Franciaország miért kötött véd- és dacsö-vetséget Szovjet-Oroszországgal? Elképzelhető-e egy olyan adottság, hogy

ujabban aztán Anglia is — amely pedig hosszú évtizedekig egyáltalán nem törődött Közép-Európával — nagy érdeklődést kezd az itteni dolgokkal szemben tanúsítani. Nem véletlen, hogy Cramborne külügyi államtitkár a napokban igen melegen nyilatkozott a Habsburg restauráció lehetőségeiről. Az is érdekes, hogy Mabaine unionista képviselő interpellációjára: „mikor kerül sor Anglia részéről a középeurópai ügyekbe való beavatkozásra?” Baldwin miniszterelnök kijelentette, hogy nincs messze már az idő, amikor Nagybritánia megteszi a lépéseket Közép-Európában a dolgok tisztázása, illetve rendezése ügyében. Ezt a kijelentést egyáltalán nem csökkentette Eden megjegyzése, hogy a kérdés most még nem időszerű.

6.

A Dardanella-probléma egyáltalán nem olyan egyszerű, mint amilyennek a szűkszavú rádió, illetve sajtójelentések után látszik. Nemcsak arról van szó, hogy Törökország a maga területi föntségét akarja biztosítani. Sokkal több forog itt kockán. A Dardanellák megerősítésétől, vagy további semlegességétől függ, milyen irányban alagolna

NEURALGIKUS
ÉS
REUMATIKUS
FÁJDALMAK
ellen
NEURALGINE
JURIST



CZINK gyára az előnyös vegy- **CLUJ**
festés, tisztítás kutforrása

A MA VILÁGKEPE

Istemes kis kötet szép kiállításban. Tartalma... ezt bizony nehéz így néhány szóban elmondani. Azt mondhatnánk: az egész világ. Pillanattfelvételek sora a modern tudomány, művészet, irodalom, közgazdaság és politika egy-egy legfontosabb kérdéséről és ami végül az egészről kikerekedik: a ma világképe.

Napjaink történelme minden területen egyre-másra veti fel a legnagyobb horderejű, legvégzetesebb eseményeket, amelyeknek igazi fontosságával, mozgató erővel, következményeivel csak azok lehetnek tisztában, akik maguk is ott állnak a történelemcsinálás boszorkány-üstje mellett és látják, mi folyik, kavarog benne. Ilyenek pedig nagyon kevesen vannak, s mi többiek a magunk erejére vagyunk utalva, amikor apró mozaikdarabkákból összerakjuk saját magunk számára annak a világnak a képét, amelyben élünk.

Ebben az önművelő munkánkban megbecsülhetetlen szolgálatokat tesz ez a most megjelent kötet. A ma világképe. Ha végigfutunk tartalom-mutatóját, látjuk, hogy ennél ügyesebb kézzel nem igen lehetett volna összeválogatni a különböző területek egy-egy fontos és jellemző kérdését s még kevésbé lehetett volna világosabban és gazdaságosabban megadni a válaszokat az egyes kérdésekre. Ezekből a kis cikkekből szinte szemünk láttára nő fel a ma világképe.

Tudjuk, hogy a kulisszák mögött minden elkeseredett harc dúl a világ legfontosabb anyagának, a petróleumnak a birtokáért. Háborúk indultak és háborúk fognak indulni, amelyek mögött ez az értékes folyadék áll. Ezekbe a titkokba Rátz Kálmán világít be pompás cikében. Egy másik világpolitikai probléma: a távolkeleti kérdés. Japán és Kína. Itt fog eldőlni a világ sorsának, tehát a mi sorsunknak is, következő néhány évtizede. Bizony sokszor értetlenül állunk a napilapok cikkei előtt. Nem értjük mi történik, nem látjuk az összefüggéseket. De csak el kell olvasnunk a „Ma Világképe”-ben Balanyi György egyetemi tanár cikkét és máris más szemmel fogjuk látni a jövőben azt, ami a világ másik felén s hozzánk mégis oly közel történik.

De tekintsünk más területekre. Tudomány: Manninger Vilmos ír a rákkutatás mai állásáról, Forró Magda a fizika legmodernebb problémáiról, Kausser János a távolbalítás lehetőségeiről. Vagy kit ne érdekelne az, hogy milyen módon szerkesztik meg a különböző meteorológiai intézetek a rövid vagy hosszú időre szóló időjárás-jelentést. „Derült, száraz idő, az ország keleti részén kevés csapadék!”

A holnap légiforgalmát Magyar Sándor, az ismert óceánrepülő ismerteti. Szinte szemünk előtt elevenedik meg földünk felszíne s a színes vonalak nyomán látjuk, milyen közel került egymáshoz időben és térben az, ami félszázada még szinte elérhetetlennek látszott.

A fajbiológia kérdései manapság már a napipolitikában is fontos szerepet játszanak. Ki ne volna kíváncsi, hogy mennyi tudományos mag rejlik a divatossá vált kérdés mögött? Pongrácz Sándor egyetemi m. tanár számol be részletesen erről a kérdésről a ma világképében.

A művészet különböző kérdéseiről is csupa elsőrangú szakembertől kapunk egy-egy összefoglaló képet. Babits Mihály az orosz irodalom óriásáról, Toisztójról ad tökéletes kis tanulmányt. Benedek Marcell a mai francia irodalmat ismerteti. Molnár Antal a mai zenéről ír és végül képet kapunk a művészetek legfiatalabbjainak, a filmnek úgy technikai, mint művészeti problémáiról is.

Ezeket a kérdéseket, de még sok egyebet is feltár előttünk a „Ma Világképe”, ez a vaskos munka, mely ott kell legyen minden újságolvasó, minden műveltségre törekvő ember kezéig, hogy állandóan használhassa, lapozhassa. S ha még végül hozzátesszük azt, hogy mindenki, aki kéri, teljesen ingyen hozzájuthat ehhez a nagyszerű munkához, úgy elmondottunk mindent, amivel dicsérni lehet és kell az Új Lexikon szerkesztőségét, mely ezzel a páratlan ajándékkal valóban nagy érdemeket szerez az általános műveltség elterjesztése körül.

A PRÓHIRDETESEK

LEVELEZÉS

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZETEK ROSNER ORAS, ÉKSZERÉSZ CLUJ. REGELE FERDINAND 114. TAKARÉKOSÁGI KÖNYVECSKÉRE KISZOLGÁLOK. (f 550)

KERESEM jómegjelenésű intelligens, kimondott uriember szórakoztató társaságát, mivel egy minden tekintetben kifogástalan, jókulcsú fiatal urileány két heti szabadságát fűrdő, vagy üdülő helyen kellemesen eltöltheti. Jellig: „Ki-ki saját költségén”. (P. 779)

ADÁS VÉTEL

JÓL JAR, ha vásárlás előtt megtekintésként Casa Orologelor legújabb kirakati árait. Mihai Viteazul-tér 11. (f 586)

VAN eladó, beraktározandó butora? Legjutányosabban veszek, eladók mindenféle butorokat. Rosenberger butoraktár. Calea Victoriei 25. (9817)

GYERMEKKOCSIK, nyugágyak legolcsóbb árban Bodner Áruháza, Marechal Foch 5. (f 699)

GPELADAS Regele Carol 118. Fa-, vasmegmunkáló, Rekord vetőgépek, 8 lőerejű nagy Garret cséplőlokomobil, víz-, olaj-tartályok, komplett műnalom. (f 735)

SZOBA, konyha, mellékhelyiségekkel és nagy kerttel eladó. Str. Vasile Lupu 55. (f 768)

ELADÓ parcellák a tisztviselőtelepen a legelőkelőbb villanegyedben, a Str. Măzescu meghosszabbításában közvetlen a jég- és teniszpályák mellett. Kanális, víz és villany. Vételár kb. 150 lej négyzetméterenként s fele azonnal és fele hat hónap alatt fizetendő. Sigmond S. A. Cluj, P. Unirii 5. (f 772)

ELADÓ hat darab tenyészésre is alkalmas yorshirei meddő koca 20 lej kg.-onkénti árban. Sigmond S. A. Cluj, Piata Unirii 5. (f 774)

OLCSÓ TŰZIFA! Sütés, főzéshez alkalmas fenyő tűzifát aprítva és házhoz szállítva, míg a készlet tart, mázsája 45 lejért megrendelhető: Horea 22. Telefon 252. (430)

Heti 50 lej részletfizetésre

vehet férfi és női cipőket, férfi és női szandál-cipőket, szandálokat és minden e szakmába vágó luxus-áru.

ARCO cipőkereskedelmi vállalat, Cluj Str. Dăbâlarilor 13.

CLUJ szászszálekosan biztos nagyjövendelmű üzletnek felerésze nagy elfoglaltság miatt kényszerből eladó. Százötvenezer lej készpénzzel átvehető. „ARANYBANYA” jelige. (644)

STRÁFSZEKEREK eladók. Fagyaportgyár, Str. Cernăuți 36. (678)

VENNEK Berkel mérleget, felvágógépet. Cimeket „Azonnal” jelígre. (681)

SINGER Centralbubyn keveset használt varrógép és diófa teleháló eladó. Butoraktár, Calea Victoriei 25. (692)

ELADÓ 2 szoba, konyha, speiz, kerttel sürgősen jutányos áron bankadósággal. Str. Căli Ferate 15-a. (699)

200 DARAB fehér hárs férfi kalap olcsón eladó. Cim a kiadóban. (704)

ARVERÉSEN vett árut olcsón árusítok, fűrdő ruha, harisnya, szvetter, férfi és női sapka és mindenféle rövid árut. Deák, Reg. Ferdinand 151. (709)

ELADÓ előszobafal tükörrel, esernyőtartóval, fogással. Érd. Reg. Ferdinand 54., ház mesternél. (710)

SZIVÓGÁZMOTORT 30-50 HP faszenre, hajtósíjakkal, dinamót 8-10 HP és satut 90 kg.-ost keresek megvételre. Cim: Cluj, Calea Victoriei 60. (592)

SEZLONTERITŐT jókarban 2 darabot keresek megvételre. Tudor Vladimirescu 16-a., emelet. (715)

APRÓHIRDETÉST

lapunk számára feladhat Str. I. G. Duca 6. szám alatti trafikban is.

KERESEK megvételre családi házat a város bármely részén 180-200 ezer lejig. Ajánlatokat a kiadóba kérek „Készpénz” jelígre. Ügynököket nem díjazok. (727)

ELADÓ 4 szoba, 2 konyhából álló szép ház Vágóhid környékén - 210.000 lejért. Cim és közelebbi Str. Drăgălina 25. sz. alatt. (729)

GYERMEKBICIKLIT keresek. Deák, Cal. Motilor 40. (f 778)

SZÉP fosztott libatoll és pehely kisebb-nagyobb mennyiségben eladó. Str. Stroescu 20. (728)

MODERN diófa ebédülő eladó. Joan Ratiu. Asztalosműhely. (731)

HASZNÁLT könyveket megvételre keresek. Cimeket „Antiquarius” jelígre kérek. (719)

KITUNÓ bécsi zongora 15.000, perzsa ebédülőszőnyeg 9000, keleti perzsa 5000, kisebb perzsa 500, rádió 2000, pathefon 300, képek, függönyök, porcellánok, használt férfi női ruhák, kabátok potomárért megvehetők. „Balkan” bazár, Iuliu Maniu 6. (f 781)

SZÉP, modern, komplett dióháló eladó. Str. Fierului 44-a. (750)

FAJ SELYEMHERNYÖK eladók. Str. Brutarilor 10. (P. 788)

TELEK Someseni új telepen legszebb helyen eladó. Érdeklődni Str. Baritiu 6., vagy Somesin, Abrahámnál. (754)

ELADÓ telek két szoba konyha, nagy kert, szamos mellett. Aron 45. (743)

BÉRHAZAT veszek központban jó állapotban. Ügynökök kizárva. „Készpénz” jelígre kiadódhatalunkba. (741)

ELADÓ Berkel mérleg, hentesáru üzletberendezés és tálak. Dorobantilor 36. (711)

ELADÓ könyvszekrény, ebédülőasztal, antik íróasztal. Megtekinthető délután 2-6. Str. Fierului 30-b. (716)

JÉGSZEKRÉNY, festett fehér ágy, gyermek-bölcső olcsón eladó. Cim a kiadóban. (720)

CSEPERÉP legjobb és legolcsóbb az élesdi, kapható Mundus építkezési anyag, fa és tűzifa raktárban Cal. Decebal 17., ahol mindenféle anyagok legjobban és legolcsóbban beszerezhetők. (f 325)

ELADÓ 1070-es Nikolzon cséplő kintű karban 35.000 lej, vagy elcserelem kisebbel. Veszek 1200 cséplőhöz benzín-motort. Közvetítőt díjazok. Ijjes, Agihres, jud. Cluj. (718)

MINDENFÉLE ruha- és fehérneműkermék legolcsóbban kaphatók Str. Paris 42. Udvarban. (737)

KIADÓ LAKAS

KIADÓ 3 szoba, hall összkomfortos első emeleti uccal lakás új házban, napos oldalon. Str. Gojdu 2., a Calea Regele Ferdinand-on lévő neolog zsidó templom mellett. (P. 746)

NAGY műhely helység lakásnak is megfelel, kiadó. Str. Londra 21-a. (P. 770)

GYAR BÉRBEADÓ és nagy udvaron LOISTALLÓ, nagy AUTOSZINEK, OT SZOBAS LAKAS kiadó a Reg. Carol 118. szám alatt. Ért. ügyvédi iroda, Regalá 5. (f 736)

KIADÓ modern önálló, napos egy szoba, konyhas lakás. Str. Matei 5. Ház mesternél. (f 775)

KIADÓ modern garzon lakás elő- és fűrdőszobával, hálófülkével stb. Strada Matei 5. Ház mesternél. (f 775)

2-SZER egy szoba konyhas lakás kiadó. Str. Amurg 39. (f 776)

NAPOS fekvésű szépen butorozott szoba előszobával, fűrdőszobával kiadó. Cosbuc 3. (P. 776)

2 SZOBA, konyha, előszoba, fűrdőszoba, mellékhelyiséggel augusztus 1-re kiadó Stroescu 6. alatt, földszint, uccai lakás. Értekezni Bernáth, Piata Mihai Viteazul 32. (523)

KIADÓ azonnalra különbejárati butorozatlan szoba. Str. Avram Iancu 38. (478)

CSINOSAN butorozott szoba 2 személy részére teljes ellátással 5000-ért kiadó. Berthelot 10. I. emelet. (535)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba fűrdőszoba használatl kiadó. Strada Cosbuc 6. (620)

KÜLÖN két udvari szoba műhelynek, szalonnak külön bejárattal azonnalra kiadó. Regele Ferdinand 10. (639)

KIADÓ belvárosban különbejárati, szépen butorozott szoba fűrdőszobával 1-2 személynek. Tudor Vladimirescu 16-a., emelet. (732)

BUTOROZOTT szoba főzőkemencével elcséjére kiadó. Londra 19., jobbra 1. (726)

SZOBA, konyha kiadó. Str. Leg. Ardeleană 3. (695)

KIADÓ 2 szoba, konyha. Str. Andrei Ady 3. szám. (Óvár.) (734)

KIADÓ butorozott szoba. Str. Bolintineanu 16., július 1-re. Kertben, portmentes levegő. (721)

2 UCCAL szoba, előszoba kiadó azonnalra is. Str. Xenopol 19. Érdeklődni 10-12-ig. Ugyanott modern butorok eladók. (f 770)

SZOBA, konyha, speiz azonnal kiadó börgyár közelében. Ugyanott egy pedálos cimbalom eladó. Ciordas 10. (747)

SZOBA, konyha, speiz mellékhelyiségekkel, napoldali július 1-ére kiadó Regina Maria 43. (740)

KIADÓ csinosan butorozott szoba két személyre. Dorobantilor 36. (712)

1 SZOBA, konyha, kamara és pince azonnal kiadó. Str. Sft. Petru 1. (Szent. péteri templom mellett). (f 779)

KAPUALATTI csinosan butorozott szoba központban fűrdőszoba használatl kiadó. T. Vladimirescu 16-a. Zsidóórházzal szemben. (623)

SZOBA, konyha butorozva, vagy butor nélkül kiadó. Tudor Vladimirescu 3. (767)

KIADÓ szoba, konyha, speiz július 15-re. Esetleg azonnal elfoglalható. Str. Xenopol, LAJTARNÁL. (766)

ALLAST KAPHAT

MINDENEST keresek, ki mosni tud. „Origina” cipőüzlet, Regina Maria 13. (f 771)

PERZSASZÖNYEG csomózó szakács elsőrendű munkásoknak állandó munkára azonnal felvesszünk. Vidékiek is jelentkezhetnek. „Orient” Cluj, Motilor 14. (572)

MEGBIZHATÓ intelligens, gyermek-szerető mindenest keresek. Vajda, Str. Memorandului 9., földszint, utolsó ajtó. (658)

KISZOLGÁLOEÁNT keresek italmentes étkezdebe. Esztergár, P. Carolina 8. sz. (686)

JÓ CSALÁDBÓL való fiut tanulónak fizetéssel felvesz Balogh kekmefestő. Cipariu 16. (f 780)

ÁPOLÓNÓ felvétetik dr. Lengyel szanatórium. Reg. Ferdinand 111. (f 782)

VARRÓLÁNT román nyelvtudással felvesz „Unio” gőzfestőde. Bucovina 32. (739)

KÜLÖNFÉLEK

GONDONKODJON selyem ruháimnak tartósságáról és mosáshoz használjon „Heinrich” szappanpehelyt. Kapható „Heinrich”, Memorandului 4. és minden szaküzletben. (f 754)

Ne mulassza el szerencséjét!

Vásároljon 25 lejért egy nyugdíjas sorsjegyet és vegyen részt július 30-án 250 értékes nyeremény sorsolásában, 1 hálószoza, 1 szalon, 1 konyhaberendezés a főbb nyeremények. Vidéki rendelésnél kérünk 8 lej portókötséget. — Administratia Loteriei Cluj, Piata Unirii 3. sz. (f 762)

MEGNYILT at Libro (Str. Memorandului No. 8.) IFJUSÁGI KÖNYVKÜLCSÖNZŐJE. Magyar, román, német könyvek. Havi előfizetés 30 lej. Minden nap cserélhet, tehát 26 könyvet olvas 30 lejért. (f 744)

KÖZREMÜKÖDŐ társ kerestetik 50-100.000 lej tőkével kávé és tea detailüzlethez. Ajánlatok „Üzlet” jelige alatt a kiadódhatalhoz. (V. 15)

ERZSÉBETFÜRDŐ ujonnan átalakítva, olcsó árak, egész nap nyitva. (9535)

BALAZS FERENC KÁLYHÁSMESTER elvállal helyi és vidéki munkákat jutányosan. Saját készítményű Dániel oszlop- és főző-kályhák készíten rendelkezésre. Raktáron is tartok minden nagyságban. Str. Neagră No. 3. (565)

KIMONDOTTAN uriháznál elsőrendű ebédoszt kapható kihordásra. Regele Ferdinand 60., földszint. (609)

FIGYELEM! A Str. Gheorghe Baritiu 8. szám alatt megnyitott asztalos műhelyben a legmagasabb igényeket is kielégítő pontossággal bonyolítom le a legmodernebb lakás berendezéseket. Tisztelettel Muresan. (759)

ROMÁNIÁBAN egyedül gyártott cikkeimhez, meglévő üzemhez, kereskedelembe jártas közreműködő társat keresek 150 ezer lej tőkével. Cim a kiadóban. (P. 785)

Inqyen



Korunk legaktuálisabb, nélkülözhetetlen könyve

A MA VILÁG KÉPE

mert megbízható képet és útbaigazítást ad napjaink sorsdöntő kérdéseiről, mint

A NILUS-FORRÁSOK

ABESSZINIA

A JAPÁNI IMPERIALIZMUS

A RÁKKUTATÁS ÚJ EREDMÉNYEI

A HADITECHNIKA ÚJ LEHETŐSÉGEI

A MODERN FIZIKA PROBLÉMÁI

AZ IDŐJÖSLÁS

A TELEVIZIÓ LEHETŐSÉGEI

A HOLNAP LÉGI FORGALMA

INDIA ÉS AZ ANGOL BIRODALOM

AZ ALLATOK INTELLIGENCIÁJA

A FAJBIOLÓGIA STB. STB.

AZ ÚJ LEXIKON szerkesztősége, hogy az általános művelődést szolgálja

INGYEN és költségmentesen megküldi

ezt a kb. 150 oldalas, hézagpótló munkát, az alábbi szelvény beküldésére.

VIDOR MANÓ könyvkereskedő r. t.

A VILÁGKÉPE-ből ingyen és költségmentesen kérek egy tiszteletpéldányt.
Ez az aláírásom semmire sem kötelez.

ORADEA

Bulev. Regele Ferdinand No. 2.

Tessék kivágni és borítékban vagy lev. lapra ragasztva beküldeni a fenti címre.

olvasható aláírás

foglalkozás

gatos cím

WEEKEND

(Részletek egy újságíró vázlat-könyvéből.)

(CLUJ.) Az ucca végén az álmoss uccaspró éppen az utolsó kö-
röket ismította, mikor vadul és
gonosan felhőrgött az ébresztő-
óra. Négy óra volt. A háztető-ten-
ger fölött biborvörös volt az ég,
a templom keresztje halványan,
sápadtan ragyogott.

Apa: (felébred, végignézi a szo-
ba közepén felhalmozott kelléke-
ken, hátizsákon, hegymászó cipőn,
papírba csomagolt rántott csir-
kén, ugorkán, flekkensütőn. Óva-
tosan kinyúl az ágyból, két órá-
val visszaviszi az órát és magára
huzva a takrót, boldogan alszik
tovább.)

Két órával később. A szoba kö-
zepén szabályszerű piramis. Sza-
tyor, pokróc, kötelek, kicsi szék,
kerti szék, futball labda, tűzgyuj-
tó, fogkefe, pizsama és kemence-
festék. A piramis tetején zöld, zer-
getollas kiskalap.

Mama: Lajos, hova tegyem ezt
a husdarálót?

Egy hang a piramis alól: Tedd
csak ide, a fülem mögé...

Miután így megoldják a problé-
mát, utnak indulnak. A papa for-
dul ki elsőnek az ajtón, de már az
uccasároknál erősen liheg.

Egyik gyermek (érdeklődve):
Anyu, miért rakunk mindent apu-
kára?

Mama (kezében egy napernyő-
vel): Szüksége van rá fiacskám.
Kell, hogy erősödjék.

Felkapaszkodnak a legközele-
bi dombocskára, keskeny, poros
uton haladnak, előttük bivalysze-
kér. Utkereszteződéshez érnek.

Apa (habozva): Menjünk az
ösvényre. Tavaly jártam erre a
kuglicsapattal és úgy emlékszem,
erre rövidebb.

Elindulnak. Két óra múlva li-
hegve rognak le a tető egyik tisz-
tásán, ahol már javában legelesz-
nek a nemrégiben elhagyott biva-
lyok.

Apa (a székér mellett levő öreg
emberhez fordul): Mióta érkeztek
meg, bácsika?

Falusi ember: Már vagy két
órája istállom.

Tovább kerekednek. Mennek, iz-
zadnak, szitkozódnak, a papa
jobbra néz, balra néz, aztán más-
félórát hegymászás után meg-
szólal csendesen:

— Hogy őszinte legyek, meg
kell mondanom, tulajdonképpen
nem is tudom, hol vagyunk.

Mama (diadalmasan): Nézd.

Tényleg. A füben ott feküdt a
másfélórát elhagyott tá-
borhelyen eldobott cigarettásdo-
boz.

Csodálatosképpen megérkeznek
céljukhoz. Leterítik a pakrócot,
felakasztják a hintát, kiterítik az
asztalterítőt, szalonnát sütnék,
felhúzzák a patefont, szétnyitják
a székeket és ebédelnek. A menü:
termoszban őrzött tyukleves, rán-
tott csirke és ugorkasaláta.

Apa (ebéd után): Felveszi pi-
zsmáját, elolvassa a reggeli lapo-
kat, feje alá teszi a k'spárnát. —
Mama, kérem a feketét.

A mama hozza a feketét, majd
előszedi kezitükrét és elvégzi dél-
utáni toilletjét. A fiuk futballoz-

nak. Így töltik perceiket a „ter-
mészet szabad ölében”.

Apa (mikor felébred és érzi,
hogy valami megnyomta a dere-
kát): Hm. En úgy érzem, ezt ott-
hon is megcsinálhattuk volna.

A mama később szórakozást is
talál magának. Meglepődve veszi
észre, hogy a tetőről pompás vissz-
hang van. Rikoltozni kezd. Már
egészen be van rekedve, de azért
mégis orditozik rendületlenül.

Gyermek: Apa! Miért kiabál
anya ott fenn a hegyen olyan so-
káig?

„Aszfaltbetyárnak” nézték és alaposan elverték a jámbor cukrászlegényt a külvárosi „szeladonok”

(CLUJ.) Bármily sokat fejlő-
dött, szépült a város az utóbbi
években, mégis ma is elmondhat-
juk, hogy némely külvárosi része-
ken a szó szorosán vett értelmé-
ben „eképesztő” állapotok urál-
kodnak. Nem az uccák gondozat-
lanságáról, gödreiről, szennyéről
van ezuttal szó. O, nem... Csak a
nem a legbiztosabb lábon álló köz-
biztonságról van szerencsénk né-
hány „slagvortot” zengeni.

Például itt van F. János fiatal
sibiui cukrászegésze. Néhány
nappal ezelőtt érkezett látogatóba
egyik rokonához Clujra. Azután
felkerekedett, hogy meglátogassa
S. Ferenc szintén sibiui illetőségű
kardársát, aki a külvárosi Axente
Sever uccában lakik. Erről az uc-
cáról pedig tudni kell, hogy a Str.
Oasanu végét keresztezi. Így törté-
tént, hogy F. János csak bakta-
tott előre a külvárosban és mint
idegen, fűtől-fától érdeklődött a
nevezett ucca felől. Végül is,
amint a Str. Axente Sever közelé-
be ért, még megszólított egy arra-
járó fiatal leányt is, aki a kérde-
zősködőt nagyon kedvesen elka-
lauzolta az ucca bejáratáig.

Itt azonban hirtelen vagy 3—4
sötétképű suhanc állta el F. Já-
nos útját. Körülvették. Valószínű-
leg abban a hiszemben voltak,
hogy azt a fiatal leányt kísérette,
aki az ő kerületükben lakik s ezért

Apa (rosszmájúan): Na hal-
lod? Nem tudja elviselni, hogy ne
az övé legyen az utolsó szó.

Másnap reggel a hivatalban
egy hivatalnok:

— Hogy mulatott kolléga ur?

Apa (lába fel van törve, kezét
összeeszegegtette szalonnaszírral,
dereka sajog, válla meg van me-
revedve, prüszköl, feje fáj, halálo-
san el van fáradva): Köszönöm,
kitünően. Mintha kicsereletem vol-
na. Magának is melegen ajánlom.

(mb.)

meglehetősen fenyegető hangon
így ripakodtak reá:

— Hogyan mertél ebben az uc-
cában leányokkal járni, te nyava-
lyás féreg?

— De kérem... En csak kér-
dezősködtem...

— Kérdezősködtél? No, meg-
állj, te mamlasz — mondotta az
egyik rosszképű suhanc és alapo-
san arcultotta. Piff, paff, puff,
csakugy zuhogtak az ütések sze-
gény F. János urcára, nyakára,
testére, amíg az „szégyen a futás,
de hasznos” elve alapján meg nem
lépett az egyoldalú küzdelem
színhelyéről... Szaladt, ahogyan
csak a lába és a tüdeje bírta s
meg sem állott egészen a szerkesz-
tőségünk ajtajáig. Ide bekopogta-
tott s azután elmondotta, hogy őt
milyen alaptatlan „méltatlanság”
érete...

Mindenesetre tanácsos volna,
hogyha a hatóságok kissé jobban
rákoppintának ezeknek a külvá-
rosi suhancoknak az ujjuk begyé-
re. Ezért is íródott a fenti törté-
net, de amint elmondottunk, az nem
csak elszármagolt jelenség, hanem
hasonló esetek a külvárosokban
elég sűrűn megtörténnek. Utóvé-
gre mégis csak türhetetlen, hogy
néhány ifjú legény rémuralmat
teremtson Cluj szabad királyi vá-
rosnak a rendőrfőkapitányságtól
kissé távolabbra eső részein. (---)

Tökéletes korhüséggel ujjajátszák a 20 év előtti jüttlandi tengeri csatát

(BERLIN.) Tudvalevően nem-
régiben ülték meg nagy ünnepe-
lyességgel az Északi tengeren levő
jüttlandi tengeri ütközet 20 éves
évfordulóját. Az emlékünnepe-
seken közel háromszáz különféle
hajó vett részt. Annakidején a
tengeri ütközetben egyedül angol
részről 6097 tiszt és tengerész
pusztult el, míg a híres tráfalgari
csatában, amely az angol hajóhad
egyik legnevezetesebb haditénye
volt, csupán 125 volt a halottak
száma.

Ezzel kapcsolatosan Londonból
jelentik, hogy az augusztusban
Plymouthban megrendezendő nagy
tengerészeti év alkalmával le akar-
ják játszani a híres jüttlandi ten-
geri csatát. Ez a „rekonstrukció”
egy kis medencében ugynevezett
modellhajókkal fog megtörténni.
Naponta kétszer két liliputi hajó-
had fogja ismét lejátszani a né-
zők szeme előtt az emiékézetes
ütközet minden mozzanatát. A
látványt szakértő tiszt szakszerű

magyarázatokkal kíséri és el fogja
mondani, hogy minden jelenet le-
játszása a 20 év előtti igazi ütkö-
zet alkalmával felvett fénykép
alapján történik meg. Az egész
tengeri színjáték lejátszását a ten-
gerészeti iskola vezérkara rendezi.

Mint érdekességet kell ezzel egy
idejűleg megemlíteni, hogy a tör-
ténelmi jelentőségű és korhüségű
ujra-lejátsztatáshoz szükséges kü-
lönféle fontos adatokat, fénykép-
felvételeket és egyéb szakszerű
felvilágosításokat az angol ten-
gerészeti vezérkar, illetve a rendező-
ség részére, a német hajóhad fő-
parancsnoksága bocsátotta ren-
delkezésre.

Ebben a tényben újlag csak a
német—angol fegyverbarátság ha-
tározott bizonyosságát kell látni,
annál is inkább, mert más ország
számára Németország valószínű-
leg hadi titkoknak minősítette vol-
na a szükséges adatok kiszolgál-
tatását.

FARABONI ELEFÁNTJA

KAZMERI KAZMER REGÉNYE,

(41.)

— Mondja már el, hogy jutott
ide? Menjünk be a vendéglőbe és
beszélgezzünk egy kicsit.

— A cirkusznál majdnem min-
denki tudja, hogy én ki vagyok
és hogyan jutottam Faraboni ur-
mellé. Miután Max ur alig néhány
hónapja, hogy a vállalatnál műkö-
dik és egyébként se volt alkalm-
unk találkozni, így tehát nem
ismer.

Hogy ki voltam és hogy kerül-
tem ide annak hosszú sora van.
Egyszerű, rendes polgárember
voltam. Hivatalnok. Fiatalon nő-
sültem és a feleségemet nagyon
szerettem. Két úde, tiszta, rajon-
gó lélek voltunk. Két lelkes ember
az élet reggelén. A vágy még nem
szállt el az öntudat kemencéjéből.
Égtünk és éltünk egymásért, mint
két fiatal teremtesnek illik is, kell
is egymásért lenni. Feleségem a
hivatal előtt várt és mint két is-
kolás gyerek, úgy rohantunk az
uccán hazafelé. Csak rohantunk
át az életen, amely ezer színnel,
illatával, mosolyával csak nekünk
csak a mi számunkra létezett. Csú-
pa álom, csupa tervezés voltunk.
Huszonöt éves voltam. Erős, ma-
gas, bátor, karcsu legény. Valami
fiatalos könnyelműséget követtem
el. Ostobaságot, ami végzetessé
vált egész életemre nézve. Sikkas-
tottam. Észrevették. Aki leleple-
zett, megöltém. Életfogytiglani
fegyházra ítélték. A magas, sárga
kőfalon túl mindig csak a felesé-
gemre gondoltam. A szörnyű esz-
tendők alatt mindennap ezerszer
és ezerszer jutott eszembe a fia-
tal, ragyogó asszony, aki az én tu-
datomban megmaradt fiatalnak.
Hiszen alig voltam vele együtt, el-
szakított mellőle a végzet. Kís-
leánykám mindössze pár hónapos
volt. A család mellől kerültem a
fegyenctelepre, ahol jó viseletem
miatt huszonöt év után szabadul-
tam. Nem várt a világban senki.

(Folytatjuk.)

Minden versenyen felül

Valódi homespun — tiszta
gyapjú, szép és tartós szövete-
ket készít és elad önköltségi
árban a

DOMBRIA

HAZISZÖVÉSZET

Cluj, Str. Brătianu 51

Ugyanitt emberszerető egyé-
nek, vagy családok kölcsönösen
egymás kisegítésére kerestetnek